



République Algérienne Démocratique Et Populaire  
Ministère de l'enseignement supérieur  
et de la recherche scientifique



Université ABBES LAGHROUR KHENCHELA

Faculté : Lettres et Langues

Département : littérature et langue française

Spécialité : Langue Appliquée

***L'atelier d'écriture comme un  
moyen pour l'amélioration de la  
production écrite en FLE.***

**Cas des apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire  
(à l'école primaire Ibn Sina Khenchela)**

Mémoire présenté au Département de Littérature et Langue Française  
Pour l'obtention d'un Diplôme de Master

Présenté et soutenu par :

ASMA BOUDJOURAF

Dirigé par :

Mme. Hesna LAABED

Jury de soutenance :

Président : M<sup>lle</sup> Djallila BOUCHEMAL (M.A.A) –Univ Abbbes LAGHROUR-Khenchela.

Examineur : M.Hamza HANACHI (M.A.B) – Univ Abbbes LAGHROUR-Khenchela.

Rapporteur : Mme. Hesna LAABED (M.A.B) –Univ Abbbes LAGHROUR-Khenchela.

*Année universitaire:*  
*2018/2019*



République Algérienne Démocratique Et Populaire  
Ministère de l'enseignement supérieur  
et de la recherche scientifique



Université ABBES LAGHROUR KHENCHELA

Faculté : Lettres et Langues

Département : littérature et langue française

Spécialité : Langue Appliquée

***L'atelier d'écriture comme un  
moyen pour l'amélioration de la  
production écrite en FLE.***

**Cas des apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire  
(à l'école primaire Ibn Sina Khenchela)**

Mémoire présenté au Département de Littérature et Langue Française  
Pour l'obtention d'un Diplôme de Master

Présenté et soutenu par :

ASMA BOUDJOURAF

Dirigé par :

Mme. Hesna LAABED

*Année universitaire:*  
2018/2019

## Dédicaces

*A la mémoire de mes deux grands-pères :*

**EL HADI ET MOUHAMED**

*Et mes grand-mères :*

**BHIDJA ET FTIMA**

*À ma raison d'exister, de vivre et de réussir à eux seule je dédis ce  
travail :*

*« Mes parents »*

*Mon père LAZAR, qui peut être fier et trouver ici le résultat de  
longues années de sacrifices et de privations pour m'aider à avancer  
dans la vie.*

*Ma mère TALBI FATIMA, qui a œuvré pour ma réussite, qui grâce à  
ses prières, je réalise petit à petit mon chemin vers le succès et le  
bonheur, Merci pour les valeurs nobles, l'éducation et le soutien  
permanent venu de toi tes mots resteront pour toujours gravés dans mon  
cœur.*

*A Ma unique sœur : NARIMEN que j'aime*

*A Mes frères : SAMI, KODRAT ALLAH, MOUHAMED EL HADI  
ET ABD EL MOUDJIB.*

*Je vous aime Que dieu les garde et les protège  
Aux personnes qui m'aiment et qui m'ont toujours aidée.*

## Remerciements :

*Avec un grand plaisir je remercie ALLAH, pour m'avoir donné la patience, le courage et la force dans les moments difficiles pour accomplir ce modeste travail.*

*Ma sincère gratitude à ma directrice de recherche Madame LAABD HESNA pour son aide et ses conseils, Merci madame.*

*J'exprime également mon vif remerciement à mes parents qui m'ont donnés le tout pour terminer mes études*

*Je tiens à remercier vivement les membres du jury d'avoir pris le temps de lire et d'évaluer ce travail.*

*Mes profonds remerciements vont également à toute personne qui m'a aidée et m'a soutenue de près ou de loin.*

*J'exprime toute ma gratitude à tous les enseignants du département de français qui m'ont accompagnée tout au long de mon cursus universitaire.*

# *Tables des matières*

<b>Introduction générale</b>	9
<i>Première partie : Cadre théorique.</i>	
<b>Premier chapitre la production écrite en classe de FLE</b>	
<b>Introduction</b>	14
1. Qu'est ce qu'écrire	14
2. La production écrite	14
3. Le processus d'écriture	15
3.1 La planification.	15
3.2 La textualisation.	16
3.3 La révision.	17
4. Les difficultés de la production écrite	17
4.1 Difficulté d'ordre linguistique	17
4.2 Difficulté d'ordre cognitif	17
4.3 Difficulté d'ordre socioculturel	18
5. Les modèles de production écrite	18
5.1 Le modèle non linière	19
5.1.1 Modèle de Rohmer.	19
5.2 Les modèles linéaires	19
5.2.1. Modèle de Hayes et Flower	19
5.2.2. Modèle de Bereiter et Scardamalia	22
5.2.3. Modèle de Deschênes	23
5.2.4. Modèle de Moirand	25
Conclusion.	26
<b>Deuxième chapitre : l'atelier d'écriture.</b>	28
Introduction	28
1. Définition du concept : atelier d'écriture	29
2. Origine et historique des ateliers d'écriture	30
3. Les composantes d'un atelier d'écriture	30
3.1 La présence d'un animateur	30
3.2 Des propositions d'écriture	30
3.3 Les interactions	31
3.4 Le temps	31
4. les avantages des ateliers d'écriture	31
4.1 La motivation	32
4.2 La créativité langagière	32
4.3 La socialisation	32
4.4 La compensation des erreurs	32
4.5 L'autonomie	33
5. L'interaction à l'intérieur d'un atelier	33
5.1 Le rapport enseignant/enseigné	33
5.2 Le rapport enseigné/enseigné	33
5.3 Le rapport enseigné /savoir	34
6. la constitution des groupes	34
6.1 Le libre choix des apprenants	34
6.2 Le regroupement par champs d'intérêt	34
6.3 Le regroupement aléatoire	34
6.4 Le regroupement par sociométrie	35
7. Les objectifs d'un atelier d'écriture	36

8. le partage des rôles dans un atelier d'écriture	36
8.1 Le rôle des apprenants :	36
8.1 .1 la personne ressource.	36
8.1.2 La personne secrétaire.	36
8.1.3 Une personne simple.	36
8.1.4 Un introducteur.	36
8.1.5 Une personne chargée de conclusion.	36
8.2 Le rôle de l'enseignant :	37
8.2.1 Il est un introducteur de l'activité.	37
8.2.2 Il est un observateur	37
Conclusion.	37
<b><i>Deuxième partie : Cadre pratique.</i></b>	
<b><i>Premier chapitre : approche méthodologique et analyse des copies</i></b>	
Introduction.	40
1. Lieu de l'enquête	40
1.2. Aperçu historique	40
2. Publique visé	40
3. Temps de l'enquête et choix du texte	41
4 .Déroulement des séances	41
5. La production écrite dans le manuel scolaire de la 5ème année primaire	41
6. analyse des productions	42
<b>conclusion générale</b>	76
<b>Bibliographie</b>	79
<b>Annexes</b>	

# *Introduction générale*

# Introduction générale

---

## Introduction générale

La production écrite est considéré comme une activité et une pratique fondamentale et importante en classe et dans l'enseignement/apprentissage, mais à son tour elle pose de grandes difficultés et obstacles variés selon les compétences rédactionnelles des apprenants scripteurs de tous les cycles, primaire, moyen et secondaire.

Cependant, pour remédier à ce problème énorme une nouvelle stratégie apparait c'est celle de « l'atelier d'écriture », abordé dans notre travail de recherche qui s'intitule « *L'atelier d'écriture comme un moyen pour l'amélioration de la production écrite en FLE, cas de la 5<sup>ème</sup> AP* »

Elle est considérée comme une forme du travail du groupe et de l'apprentissage coopératif et collaboratif pour aider à l'apprentissage de l'écrit et apporter des améliorations aux rédactions et aux productions écrites des apprenants.

Parce que le travail en groupe ( de trois ou plus) apprenants (scripteurs) permet aux apprenants lors des interactions faites et des échanges d'idées et d'informations ,des débats et des communications entre eux ( les membres constituants du groupe) d'améliorés leur compétences rédactionnelles en évitant la timidité et la peur et d'être capable de corriger leurs erreurs, de prendre la parole, et de savoir écouter les avis et les points de vue des autres, d'acquérir de nouvelles informations et connaissances indispensables, et même d'enrichir et d'agrandir leurs bagages linguistiques à l'oral et à l'écrit ...etc.

C'est pour cette raison que nous nous sommes intéressés par cette nouvelle méthode qui améliore considérablement la rédaction et qui est un outil de motivation efficace qui attire l'attention des apprenants face à la tâche scripturale.

Notre objectif est de savoir et comprendre comment les apprenants écrivent et rédigent en coopération et en groupe et comment l'écriture collaborative collective les aide et facilite à surmonter leurs obstacles, difficultés et lacunes rencontrés en matière de production écrite.

Suite à ce que nous venons d'exposer, nous arrivons à poser la question suivante : Comment l'atelier d'écriture améliore l'apprentissage de la production écrite chez les apprenants de FLE ?

## Introduction générale

---

Pour répondre à cette problématique nous avons émis l'hypothèse suivante:

Le travail en groupe dans les ateliers d'écriture dans un climat d'échange d'idées et d'informations et les interactions au sein du groupe permettraient d'amener les apprenants à améliorer leurs productions écrites ainsi que leurs compétences rédactionnelles.

Notre échantillon d'étude est les élèves de la 5<sup>ème</sup> année primaire. Nous avons choisi ce niveau parce qu'il représente une classe d'examen et dans ce niveau on donne une grande importance à la matière de la production écrite, ajoutons à ce là que la phase de la 5<sup>ème</sup> A .P est la fin du cursus des études primaires.

Notre objectif est de démontrer l'intérêt de l'atelier d'écriture dans la production écrite en 5<sup>ème</sup> A.P.

Pour réaliser ce travail et pour répondre à la problématique posée et vérifier nos hypothèses nous avons opté pour un outil d'investigation qui est, une démarche expérimentale, analytique et comparative entre des productions écrites individuelles et celles qui ont été élaborées collectivement.

Afin de réaliser notre travail de recherche qui s'inscrit dans le cadre de la didactique de l'écrit, nous avons structuré notre mémoire en deux parties : Partie théorique qui contient deux chapitres :

Le premier chapitre s'intitule : "La production écrite en classe du FLE".

Dans ce chapitre nous allons présenter quelques définitions de concepts liés à notre recherche à savoir qu'est ce qu'écrire ? Et il obéit à quel processus ? Qu'est ce qu'une production écrite et les difficultés liés a cette activité ? Puis nous aborderons la production écrite et ses différents modèles linéaires et non linéaires.

Le deuxième chapitre s'intitule : "L'atelier d'écriture ". Dans ce dernier nous allons évoquer quelques concepts principaux comme l'atelier d'écriture ainsi qu'un aperçu historique le concernant, ses composantes, ses avantages et les interactions qui naissent à la suite de cette activité, comment se fait l'organisation des groupes, quel sont les objectifs visés par les ateliers d'écriture et en fin comment partager les rôles pour travailler dans un atelier d'écriture.

Quant à la deuxième partie pratique dite descriptive (nous allons décrire les pratiques de classes lors des séances consacrées à l'activité de production écrite) elle est aussi

## **Introduction générale**

---

expérimentale ,elle s'articuler autour d'un seul chapitre, Nous y présenterons en premier lieu des caractéristiques de l'expérimentation (le corpus, l'échantillon, le terrain...etc.), le déroulement de l'expérimentation, suivie d'une étude analytique des productions écrites individuelles des apprenants et celles qui ont été élaborées collectivement au sein des groupes.

Notre travail prend fin avec une conclusion générale qui tienne compte des résultats obtenus lors de l'analyse.

**PREMIÈRE PARTIE :**  
**LE CADRE THÉORIQUE**

## **Chapitre I :**

### ***LA PRODUCTION ECRITE EN CLASSE DE FLE***

**Introduction**

Dans une classe de FLE l'apprenant est appelé à apprendre et à acquérir quatre compétences langagières nécessaires qui sont : la compréhension de l'oral, la production de l'oral, la compréhension de l'écrit et la production de l'écrit, cette dernière compétence c'est-à-dire la production de l'écrit est considérée comme la tâche la plus difficile et la plus compliquée à réaliser par les apprenants, parce que lors de la rédaction ils sont confrontés à des difficultés et des obstacles d'ordre (linguistique, grammaticale, orthographique, de conjugaison ...etc.) et ils se sentent incapables de réaliser la rédaction.

Le présent chapitre se veut un aperçu sur qu'est ce que écrire. Ainsi, nous allons, dans un premier temps, essayer de définir qu'est ce qu'une production écrite, de mettre l'accent sur le processus d'écriture et ses différentes étapes et ensuite d'entamer un inventaire de quelques types de difficultés de la production écrite confrontés par l'apprenant et en fin quelques modèles de production écrite élaborés pour la rédaction de textes.

**1. Qu'est ce qu'écrire ?**

Écrire, c'est « *Tracer les signes d'un système d'écriture, de représentation graphique des sons d'un langage, de la parole.* », c'est aussi « *Raconter, affirmer, exposer, dire par écrit dans une œuvre, un article, etc.* » il signifie même d'« *Exprimer sa pensée par le langage écrit* » (le dictionnaire Larousse, 2005 : 63)

A partir de cette définition, nous pouvons dire qu'écrire c'est transcrire un sons d'un langage ou une parole à travers des signes graphiques, pour communiquer, exprimer une pensée par écrit ou exposer quelque chose ...etc.

L'écriture est un geste qui sert à représenter des mots et des idées par le moyen de signes, sur un support pour qu'ils soient prêts à lire.

L'écriture est définit comme : « dans son sens le plus large, par opposition à l'oral, une manifestation particulière du langage caractérisée par l'inscription, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lu » (Jean pierre Cuq, 2003 : 78)

Et même selon Christine Barré De Miniac, écrire c'est se dire c'est-à-dire exprimer des idées, des opinions...etc. Dévoiler des émotions, des sentiments (joie, tristesse, amour, ou peur...etc.) , des désires (réussir, voyager, travailler...etc.) Et même aussi des conflits.

« *C'est d'une certaine manière, se dire, se dévoiler : dévoiler ses émotions, ses sentiments, ses désirs ou ses conflits* » (Barré-De-Miniac Christine, 2000 : 19)

**2. La production de l'écrite**

Selon le dictionnaire pratique de didactique de FLE de JEAN-PIERRE-ROBERT affirme qu'en didactique le terme « l'écrit » concerne le phénomène de « production », et représente le « processus d'écriture ».

On peut dire qu'écrire est une activité difficile et compliquée. Pour produire un texte il faut d'abord sélectionner un thème pour la rédaction, ce dernier doit être choisi avec soin et adapté au public visé pour l'activité de la rédaction, c'est-à-dire prendre en considération les compétences du public cible. Le scripteur doit obligatoirement disposer de connaissances et

d'informations concernant le sujet afin de bien planifier son texte en l'enrichissant avec des idées pertinentes.

*« Le processus d'écriture est une activité complexe qui repose sur une situation (thème choisi, public visé), exige des connaissances (relatives au thème et au public), un savoir-faire (il n'est pas donné à tout un chacun d'écrire), et comprend trois étapes : la production planifiée des idées, la mise en mots et la révision. Ce processus suppose donc que le scripteur possède la compétence langagière spécifique à ce type d'activité »* (JEAN PIERRE Robert, 2008 : 76)

Il définit même la production écrite dans son dictionnaire de l'éducation, à l'article « écriture » sur le plan linguistique comme suit : *« une activité complexe de production de texte, à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés langagières »* (JEAN PIERRE Robert, 2008 : 174)

Il ajoute, Si l'on se réfère à la théorie de la communication de la production écrite, on cite la suivante : *« Est une activité de production d'un texte écrit vue comme une interaction entre une situation d'inter locution et un scripteur dont le but est d'énoncer un message dans un discours écrit »* (JEAN PIERRE Robert, 2008 : 174)

Donc la production écrite, est une tâche de production d'un texte écrit obéissant à une consigne de travail en vue de l'obtention d'un résultat cohérent sur tous les plans (sémantique, textuelle, pragmatique, orthographique...etc.).

D'une part il ressort de ces définitions que l'acte de la production écrite :

- 1- Exige une réflexion et des habiletés langagières.
- 2- Est destiné à produire discours et texte, qui sont autant de messages, dans le cadre d'une situation de communication interactive entre le scripteur et le lecteur.
- 3- Est complexe.

### **3. Le processus d'écriture**

L'écriture c'est une activité mentale complexe, est un processus de trois étapes d'après la définition donné dans le Dictionnaire pratique de la didactique, qui sont :

- la planification.
- la mise en mot (textualisation).
- la révision.

#### **3.1. La planification**

La planification, est considérée comme la première étape du processus d'écriture, elle s'appelle aussi la pré-écriture.

Le scripteur dans cette étape va chercher et trouver des informations et des idées du sujet de la rédaction pour par la suite les réorganiser et les regrouper sur son brouillon afin de produire un texte.

Elle comporte trois sous processus qui sont :

1-la conception.

2-l'organisation.

3-le recadrage.

### **1. la conception**

Dans cette étape l'apprenant (scripteur) dégage des informations, des idées, des connaissances qui ont une relation avec son sujet de d'écriture (thème) sur son brouillon à fin de les utiliser après pour produire son texte (production)

### **2. l'organisation**

Dans ce deuxième sous processus l'apprenant ou le scripteur va trier ses informations préparées dans l'étape précédente (la conception), à partir de certains critères comme : la pertinence des idées (des idées principale et des idées secondaire), la chronologie en suivant des marques d'organisation (des flèches par exemple) ou des indexations (des chiffres par exemple) et l'actualité des informations...etc.

### **3. le recadrage**

Ce sous processus de la planification permet l'évaluation de la pertinence des deux processus précédents : la conception et l'organisation, ces derniers peuvent être imbriqués l'un à l'autre et leur déroulement ne dépend pas de cette chronologie (ordre).

Ainsi Claudine GARCIA-DEBANC déclare que « *ces opérations de planification sont indispensables à la réalisation d'un écrit car elles occupent plus de deux tiers du temps d'écriture des scripteurs experts* ». (GARCIA-DEBANC Claudine ,1990 :19).

#### **3.2. La textualisation (la mise en texte)**

Cette étape c'est la phase d'écriture, de la production et de la formulation d'une suite d'énoncés syntaxiquement et orthographiquement acceptables, ici le scripteur va mettre en mot, en phrase, et en paragraphe ses idées, ses intentions et ses désires, La mise en texte ici est indispensable et a pour but de transcrire des représentations soigneusement préparées lors de la planification en représentation graphique.

Le scripteur doit faire face à des contraintes locales (la microstructure : syntaxe de phrase, orthographe, vocabulaire) et des contraintes globales (la macrostructure : type de texte, cohérence textuelle) C'est aussi transformer les paroles, les idées et les messages préverbaux (une image, une idée...et.) à un message verbal (linguistique), compréhensible et qui à un sens.

Dans cette vision, Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca déclarent que le scripteur « *Engage des choix lexicaux, sélectionne les organisations syntaxiques, et rhétoriques afin de mettre en mots, en propositions, en phrases, en textes les idées récupérées et organisées, à transcrire* » (JEAN PIERRE Cuq Gruca Isabelle, 2005 : 185)

**3.3. La révision (ou l'édition)**

Pendant cette étape ou se processus, l'apprenant va évaluer et vérifier sa production, il lit son texte parce qu'avec la relecture il va repérer les lacunes et apporter les améliorations nécessaires au niveau des idées mises en œuvre et au niveau des formes linguistiques, en les changeant ou en leur ajoutant d'autres. Il vérifie de la sorte s'il y a des erreurs pour les corriger. Elle peut s'effectuée une fois le texte fini ou au fur et à mesure au cours de la réalisation de la production.

CUQ et GRUCA dans leurs ouvrages affirment que : « *Ce processus suppose que le scripteur puisse diagnostiquer les erreurs commises ou les modifications à apporter* » (Jean pierre Cuq. Gruca Isabelle, 2005 : 185)

Lors de cette opération de révision, l'apprenant passe par une révision minutieuse qui part de la simple lettre en allant vers le paragraphe. La révision se compose de quatre types : substitution, déplacement, addition et suppression.

En ce sens, Cornaire et Raymond font remarquer que l'activité de révision se distingue par « *Une sorte de mouvement d'aller et retour [...] et qui conduira à l'évaluation du texte en fonction de l'objectif à atteindre* ». (HYES et FLOWER, 1985 : 28)

**4. Difficultés rencontrés lors de la production écrite**

L'apprenant lors de la réalisation de la production écrite qui n'est pas une simple activité de placer et d'organiser une suite de phrases mais elle est plus difficile que ça, c'est une activité très complexe pour l'effectuer et la réaliser, il faut passer par plusieurs étapes qui commencent par la planification et se terminent par la révision.

Dans une langue étrangère l'apprenant (scripteur) sera confronté à des obstacles et des difficultés qui vont compromettre l'acte d'écrire et il les pose problème comme c'est le cas même dans sa langue maternelle comme l'explique F.MANGENT(1996) qui reprend le classement de WOLFF sur les difficultés rencontrées par l'apprenant, ces difficultés sont classées selon trois catégories :

**2.1. Difficulté d'ordre linguistique**

Cette difficulté concerne la maîtrise de la langue étrangère (linguistique) (grammaire, orthographe,...) par l'apprenant (scripteur), et précisément le manque du lexique (un vocabulaire restreint, moins d'informations...etc.) qui va servir pour écrire pose un grand problème, et même la confusion et les erreurs orthographique, par exemple : il h'abite /la mison/le catton...etc.

**2.2. Difficulté d'ordre cognitif**

La majorité des apprenants réfléchissent en langue maternelle puis ils traduisent leurs idées en langue française.

**2.3. Difficulté d'ordre socioculturel**

Un scripteur novice est également exposé à ce type de difficultés ses derniers ont des relations avec la maîtrise de la compétence des savoirs et des savoir faire d'ordre socioculturel qui permettent l'adaptation du texte à la situation de communication.

Chaque langue possède des caractéristiques et des règles qui lui sont propres et que l'apprenant ignore, par exemple la lettre de remerciements ou de félicitations à différentes formes varie d'une langue à une autre, aussi la réalisation d'une lettre administrative en langue française n'est pas fait de la même façon qu'en langue arabe.

D'autre part, la majorité des apprenants scripteurs dans une classe avaient des difficultés et des obstacles avec la maîtrise de la syntaxe, certains d'entre eux rédigent leurs texte sans le ponctuer c'est très souvent le cas avec le point final lors de clore une idée, une phrase ou un paragraphe, on trouve aussi en parallèle une utilisation aléatoire de la ponctuation c'est-à-dire les signes de celle-ci sont présents dans le texte mais d'une façon désordonnée.

L'utilisation de la majuscule n'est aussi pas respectée, ils en font usage mais sans respect de la norme, on en trouve pas au début des phrases par contre ils l'emploient là ou il ne le faut pas.

Un autre problème remarquable qui réside dans la totalité des productions écrites que les apprenants écrivent leur production en une seule et même phrase voisinant les dix lignes, ou de faire des phrases trop longues. Le problème des erreurs orthographiques est presque constamment présent dans leurs productions. Les apprenants ont tendance à écrire le mot ou le terme comme ils le prononcent à l'oral, une incapacité de différenciation entre le genre et le nombre (masculin, féminine, plurielle, singulier...etc.).

**5. Les modèles de production écrite**

Au rôle primordial qu'il joue l'écrit et plus précisément la production écrite dans les différents cycles du système éducatif (primaire, moyen, secondaire et même supérieur), les chercheurs et les didacticiens ne cessent pas de trouver de nouveaux modèles pour étudier cette activité.

Cornaire Claudette et Raymond Mary Patricia (1999) nous proposent trois modèles de production écrite « *qui ont été élaborés pour l'anglais ou le français langue maternelle aussi valable pour le français langue étrangère. D'une manière générale, ces modèles sont des théories, des ensembles d'idées et d'hypothèses qui nous donnent une vision globale de multiples réalités qui constituent les processus d'expression écrite* » (CORNAIRE Claudette et MARY RAYMOND Patricia, 1999 : 25)

Ces deux auteurs, nous font connaître deux types de modèles de production écrite qui sont : les modèles linéaires « *qui proposent des étapes très marquées et séquentielles* » d'une part.

D'autre part, des modèles non linéaires « *où l'on insiste sur le fait que le texte s'élabore à partir de la mise en correspondance d'activités de niveau différents* ». (CORNAIRE Claudette et MARY RAYMOND Patricia, 1999 : 25)

## **4.1. Le modèle linéaire**

### **4.1.1 Le modèle linéaire de ROHMER(1965)**

Rohmer est considéré comme l'un des chercheurs à avoir analysé le processus rédactionnel de la production écrite de la langue anglaise comme une langue maternelle, son modèle est élaboré suite à des expériences effectuées auprès des adultes, il se compose de trois étapes qui sont : la pré-écriture (la planification), l'écriture (la mise en mots) et la réécriture (la révision).

Selon Cornaire. C et Raymond M :

*« La pré-écriture comprend des activités comme la planification et la recherche des idées, qui se concrétisent par l'écriture, c'est-à-dire la rédaction du texte, durant l'étape finale, la réécriture, le scripteur retravaillerait son texte en y apportant des corrections de forme et de fond. Dans ce type de modèles, le scripteur doit obligatoirement respecter l'ordre des trois étapes »* (CORNAIRE Claudette et MARY RAYMOND Patricia, 1999 : 30)

Dans ce modèle comme l'indique les deux auteurs précédant le scripteur doit respecter à la lettre et suivre les trois étapes (la pré-écriture, l'écriture et la réécriture) en ordre sans avancer l'une à l'autre, parce que le retour à la première étape avec la deuxième n'est pas évoqué, de même pour la troisième à la deuxième et de la troisième à la première.

## **4.2. Les modèles non linéaires**

### **4.2.1. Le modèle de HAYES et FLOWER (1980)**

Ce modèle a été réalisé d'après des expériences faites avec des sujets adultes anglophones, d'où les scripteurs rédigent à partir de la réflexion à haute voix, en expliquant oralement ce qu'ils font, pour élaborer un modèle ayant l'ambition de décrire les divers processus qui interviennent et se combinent au cours de l'activité de l'écriture.

D'une part Hayes et Flower ont gardé les trois grandes étapes du processus d'écriture faites par Rohmer, mais pour eux l'écriture ne consiste pas en une démarche linéaire en revanche elle se fait par l'interrelation d'activités cognitives présentées à plusieurs niveaux.

La différence entre ce modèle de HAYES et FLOWER (1980) et le modèle linéaire de Rohmer(1965) c'est que l'écriture dans ce modèle *« ne consiste plus en une démarche linéaire mais s'appuie, au contraire, sur l'interrelation d'activités cognitives présentes à divers niveaux, ou, plus précisément, qui ont lieu à diverses étapes ou sous-étapes du processus »*. (CORNAIRE Claudette et MARY RAYMOND Patricia, 1999 : 27)

Il est considéré comme un modèle de résolution de problèmes rencontrés par le rédacteur (scripteur) pendant la production d'un texte, il est composé de trois grandes étapes :

#### **A-L'environnement de la tâche (contexte de la production écrite)**

L'environnement ou le contexte de la production écrite est l'ensemble de tous les éléments qui peuvent influencer l'écriture, il englobe : la consigne, le destinataire, le thème de l'écrit à réaliser, le contexte de rédaction (physique et social), le public visé, et les motivations de rédacteur ...etc.

D'après De Saussure. F :

*« L'environnement de la tâche qui comprend tout élément extérieur pouvant influencer la performance du rédacteur (texte déjà écrit, le destinataire, l'enjeu, le sujet, le cadre sociale, etc...). C'est-à-dire les thèmes abordées, la maturation du scripteur et qui peuvent influencer son texte, la consigne, le sujet traité, destinataire... »*  
(DE SAUSSURE Ferdinand, 1986 : 17)

### **B- La mémoire à long terme**

La mémoire à long terme (MLT) a le rôle de la mobilisation de tous les prés requis (linguistiques, syntaxiques...) et les connaissances que ce soit référentielles c'est-à-dire des connaissances sur le thème ou des connaissances discursives et celles relatives au destinataire du scripteur qui ont un rapport avec le thème de la rédaction.

c- Les processus d'écriture :

C'est une activité mentale complexe qui se compose de trois sous processus qui sont d'après

Cornaire et Mary Raymond (1999) une étape ultime du modèle proposé par Hayes et Flower (1980) du processus rédactionnel.

*« Durant l'étape de la planification, le scripteur recherche dans sa mémoire à long terme les connaissances se rapportant au domaine de référence du texte. A partir des éléments retenus, il élabore ensuite un plan sur lequel il s'appuiera pour la mise en texte. De plus, il fera souvent appel à sa mémoire à long terme pour sélectionner les éléments linguistiques [...]. L'étape de révision [...] conduira à l'évaluation du texte en fonction de l'objectif à atteindre. Il faut comprendre par là qu'il s'agit d'une lecture très attentive du texte avec des retours sur les formes linguistiques et sur le plan adopté que, selon le cas, on pourra réviser en y incorporant de nouvelles idées à partir de l'information emmagasinée dans la mémoire à long terme. Le rédacteur pourra même trouver bon d'effectuer une nouvelle recherche sur le sujet de son texte »* (CORNAIRE Claudette et MARY RAYMOND Patricia, 1999 : p28)

#### **1. la planification conceptuelle**

la planification ( récupération, organisation ...) est considérée comme le début de la rédaction faite par le scripteur qui va faire appel à la mémoire à long terme pour extraire des informations qui ont une relation avec le thème proposé, et par la suite les organiser selon un plan de travail qui sert à faciliter la rédaction du texte ( production) .

Comme l'affirme Moffet : *« La planification représente le point de départ auquel il faut revenir régulièrement pendant l'écriture, c'est le lieu de jonction entre la reconnaissance et la tâche à faire. C'est-à-dire ce qu'il y a à dire, à qui le dire et Comment le dire »*  
(MOFFET, 1992 : 83)

**2. la mise en texte (La formulation)**

C'est une étape qui nécessite d' écrire le texte, à mettre en mots, en phrases et en texte les idées retenues et l'encodage de ce qui a été planifié auparavant par le sujet scripteur dans la première phase du processus rédactionnelle, elle nécessite d'avoir des connaissances, des règles de langue, d'orthographe, de grammaire et des connaissances de la structure de texte (le type du texte demandé).

Comme le mentionnent J.R.Hyes et L.S.Flower : « *La mise en texte a deux but principaux : la réalisation et la concrétisation du plan, le guidage de la tentions du destinataire selon les objectifs fixés et les éléments discursifs* » (HYES et FLOWER, 1985 : 82)

**3. La révision**

Dans cette phase du processus rédactionnelle le scripteur lit (une relecture attentive), évalue, et apporte des modifications et des changements et aussi des rajouts à son texte c'est pour s'assurer que le texte soit en cohérence et aussi en cohésion et sans faute, c'est un contrôle pour vérifier la rédaction et la corriger afin de l'améliorer.

Selon Cornaire.C et Raymond.P.M la révision est : « *Une sorte de mouvement d'aller et de retour [...] et qui conduira à l'évaluation du texte en fonction de l'objectif à atteindre* » (HYES et FLOWER, 1985 : 28)

Elle comprend quatre sous étapes selon Hyes et Flower qui sont :

**1. L'identification de la tâche**

Cette étape consiste à relire la production encore une autre fois.

**2. Le classement des erreurs**

Il consiste d'identification des erreurs commises lors la première écriture.

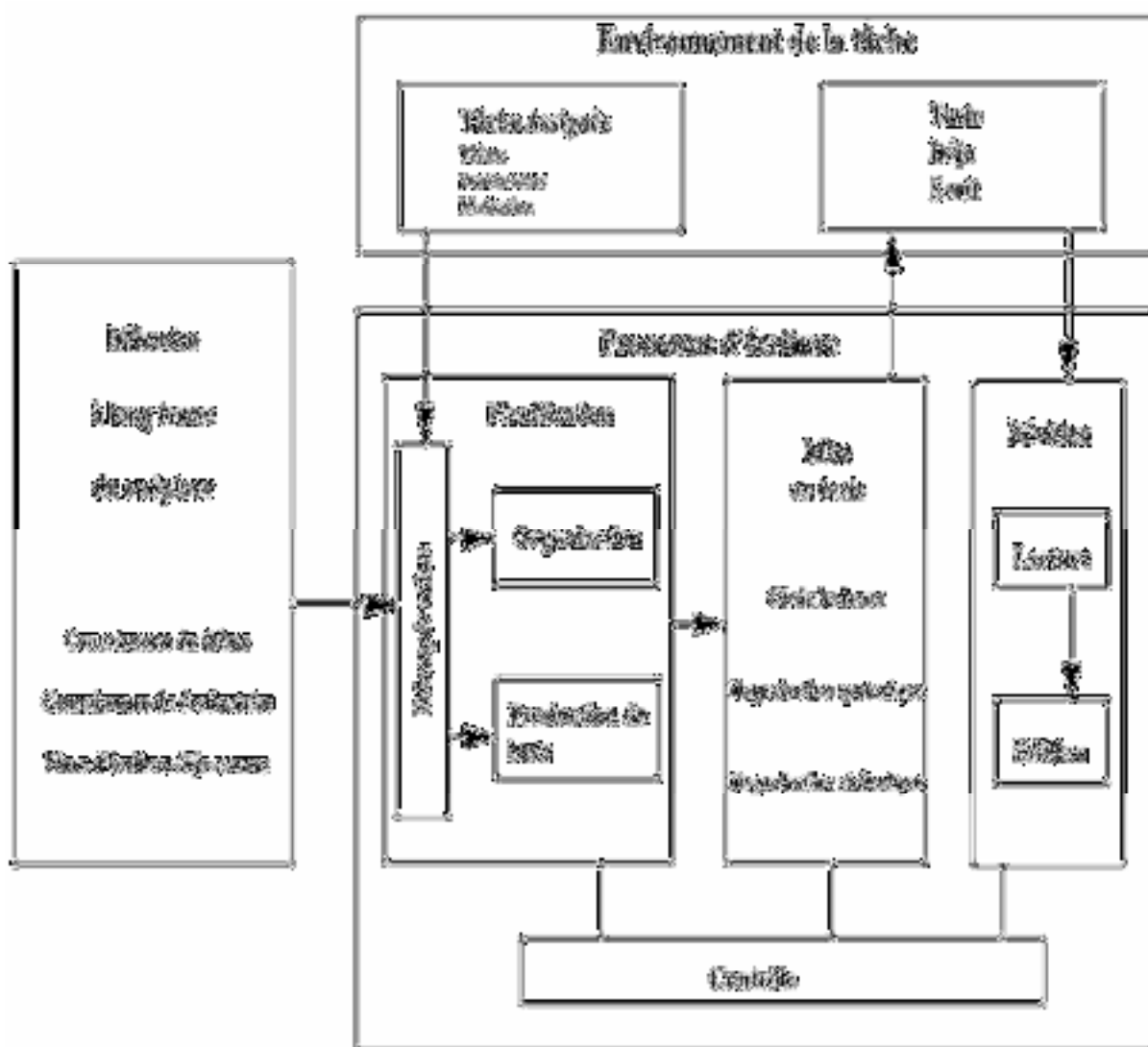
**3. Le choix d'une stratégie**

C'est-à-dire comment modifier et corriger (ajouter, supprimer, remplacer...) des phrases ou des informations

**4. La réécriture**

Elle consiste à rédiger un nouveau texte sans fautes est conforme à la consigne demandé.

Le modèle rédactionnel, d'après Hayes et Flower (1980), emprunté à Halté



Quinze ans plus tard en (1995), Hayes a proposé un autre nouveau modèle qui tient compte de l'individu – scripteur et de l'environnement de la tâche

#### 4.2.2. Le modèle de Breiter et Scardamalia (1987)

Quelques années plus tard, un autre modèle a été élaboré en 1987, ce modèle de production de texte est développé par Bereiter et Scardamalia lors d'une analyse faite des comportements d'enfants et d'adultes pendant l'acte d'écriture, deux descriptions ont été proposées :

La première description est celle des scripteurs débutants ou enfants (âgés de 9 à 16 ans), elle vise leur procédures rédactionnelles pendant l'acte d'écrire, c'est une transcription directe des idées en mots par le scripteur sans fournir des efforts, un manque de cohésion, de cohérence, ainsi qu'un manque d'organisation et d'enchaînement remarquable, elle s'appelle « stratégie de connaissances rapportées » qui veut dire en anglais (knowledge telling strategy).

D'autre part, le deuxième modèle élaboré par eux, s'appelle « stratégie des connaissances transformées » en anglais c'est (knowledge-transforming model) est ce lui des scripteurs adultes, un scripteur qui identifie les difficultés et les obstacles qu'il rencontre pour leur trouver des solutions pendant la tâche d'écriture. Cette analyse démontre que ce type de scripteur est doté d'un bagage intellectuel assez riche, et est capable de produire un texte bien organisé.

#### **4.2.3. Le modèle de DESCHÊNES (1988)**

Ce modèle a été élaboré par le psychologue québécois Deschênes en 1988, C'est un modèle élaboré en vue de l'enseignement du français langue maternelle, puis transférer pour l'enseignement du français langue étrangère et seconde parce que d'après lui, les processus cognitifs sont les mêmes pour les langues maternelles et étrangères.

Selon lui ce modèle « a pour objet de faire le lien avec l'activité de compréhension écrite » qu'il « considère comme une condition préalable à toute production écrite » (CORNAIRE Claudette, et MARY RAYMOND Patricia, 1994 : 66)

C'est un modèle de production écrite qui met en considération deux grandes variables selon Cornaire et Mary Raymond (1999) qui sont : La situation d'interlocution et le scripteur.

##### **1. La situation d'interlocution**

Cette première variable englobe les éléments nécessaires qui influencent le processus d'écriture ils se résument en cinq :

###### **1. La tâche à accomplir**

C'est la consigne, les instructions, les directives, qui oriente et guide le scripteur pour atteindre son objectif et qui doit les respecter.

###### **2. L'environnement physique**

C'est l'espace, le lieu et l'environnement où se passe l'activité ou la tâche (la maison, l'école, la bibliothèque, ou un atelier d'écriture...etc.), aussi le temps le moment de l'activité de l'écriture, et le matériel consacré pour la rédaction.

**3. Le texte lui-même**

C'est le message produit par le scripteur qui est le texte lui-même, ....

**4. Les personnes dans l'entourage plus ou moins proche du scripteur**

Ce sont les personnes pouvant aider le scripteur pour mieux travailler son écrit ou son texte,

**5. Les sources d'informations externes**

Ce sont l'ensemble des documents auxquels le scripteur se référer, pour écrire son texte comme des dictionnaires, des livres.

**2. Le scripteur**

La deuxième composante c'est le scripteur, elle englobe deux grands ensembles : la structure de connaissance et les processus psychologiques.

**2.1. Les structures de connaissances**

Les structures de connaissance est l'ensemble des connaissances, informations et expériences enregistrées dans la mémoire à long terme du scripteur, aussi bien que les informations linguistiques, sémantiques, rhétoriques et référentiels ...etc. et qui influencent le processus d'écriture du scripteur.

Les facteurs affectifs et motivationnels également sont parmi les éléments qui ont une influence sur l'écriture.

**2.2. Les processus psychologiques**

D'après Cornaire et Mary Raymond (1999), Les processus psychologiques sont subdivisés en cinq étapes, ils affirment que tout scripteur passe inéluctablement par elles :

- La perception-activation.
- La construction de la signification.
- La linéarisation.
- la rédaction-édition.
- L'édition.

**1. La perception-activation**

Dans ce premier processus le scripteur va identifier et définit en quoi consiste premièrement les exigences de la tâche d'écriture à partir de certain éléments observables comme la consigne, par la suite à sélectionner les informations et les connaissances dans sa mémoire à long terme qu'il possède sur le sujet à traiter pour les activer après, et même enrichir par des documents ou des personnes ressources,...

**2. La construction de la signification**

Elle correspond au processus de la planification, le scripteur sélectionne et organise les informations qui concernent le sujet de l'écriture.

**3. La linéarisation**

La linéarisation ou la mise en ordre, c'est la phase de l'organisation du plan de la rédaction, le scripteur ici va faire d'autre recherche dans sa mémoire à long terme pour passer après à la rédaction ou construction des phrases c'est une étape qui vient entre la planification et la mise en texte.

**4. la rédaction-édition**

D'aune part la rédaction est considéré comme la phase de l'écriture, d'autre par l'édition c'est l'agencement et aussi l'organisation du texte (la production) du coté forme et fond (contenu).

**5. L'édition**

Dans cette étape, le scripteur révise, ajouter, corriger ou supprime des idées ou des phrases.

**2.4. Le modèle de MOIRAND pour la production en langue étrangère (1979)**

Sophie Moirand à élaborée un modèle de production écrite pour le français langue étrangère, ce dernier est différent des autres modèles (HAYES ET Flower, Briter et Scardamalia,...etc.) car il se base sur la lecture et il met en relation la situation de production écrite (l'écriture) avec la lecture, pour elle l'apprenant ou le scripteur doit obligatoirement développer ses compétences en compréhension de l'écrit pour permettre d'obtenir une compétence de production écrite

Elle distingue quatre facteurs fondamentaux qui influençant le processus d'écriture qui sont :

**1. Le scripteur**

Il y a certain éléments qui peuvent avoir une influence sur la production écrite du scripteur étant donné qu'il a une place sociale comme : son statut social, son rôle (père, mère, pilote, enseignant,...etc.) son histoire personnelle (son passé, son passé socioculturel...etc.)

**2. Les relations scripteur / lecteur(s)**

Le message écrit par le scripteur va être transmis à un public de lecteurs ces relations entre (scripteur/lecteurs) peuvent influencer et déterminer son message et qu'il va adapter son discours en fonction ou selon les besoins de ses lecteurs.

**3. Les relations scripteur / lecteur(s) / document**

Le scripteur lorsque il écrit, il a une intention de communication pour (convaincre, raconter, décrire,...et.) et qu'il veut transmettre à travers son message (texte) écrit.

**4. Les relations scripteur / document / contexte extralinguistique**

Le scripteur doit rendre compte de quoi(le sujet d'écriture) c'est à dire le référent et de qui parle dans son texte, le type des lecteurs, ainsi que le lieu et le temps (moment) où le scripteur écrit son texte, ces éléments vont avoir une influence sur la forme linguistique du document écrit (texte).

**Conclusion**

Pour conclure ce chapitre, nous pouvons dire que l'enseignement/apprentissage de la production écrite (l'écrit) d'une langue en générale et en particulier en classe de FLE pose des difficultés et des obstacles de différents ordre (linguistique, cognitif, socioculturel,...etc.), par ce que l'acte d'écrire est complexe c'est aussi un processus qui se compose de différentes étapes (phases).

La langue étrangère présente des particularités qui la différencie de la langue maternelle ce qui rend la tâche délicate et compliquée.

## *Chapitre II*

### *L'atelier d'écriture*

**INTRODUCTION**

Lors de la production de l'écrit dans une classe les apprenants vont rencontrer des difficultés (linguistiques, grammaticales, orthographiques, Etc.) qui leur posent problème, l'enseignant en détectant ses dernières dans les productions de ses apprenants, aura comme mission de trouver des solutions et des stratégies qui vont aider les apprenants dans la réalisation de leur production écrite et résoudre les obstacles et les difficultés confrontés. L'atelier d'écriture est l'une des méthodes exploitable comme aide à l'apprenant en difficulté.

**1. Définition du concept : atelier d'écriture**

Le terme ou le concept «atelier d'écriture » se compose de deux mots qui sont :

Atelier et écriture, le mot « atelier », selon le dictionnaire le PETIT ROBERT c'est : « *un lieu ou des artisans, des ouvriers travaillent en commun : l'atelier d'un ébéniste* » (le petit robert, 2003: 88), ce qui signifié que l'atelier est un lieu de travail collectif (commun) entre plusieurs personnes.

Et quant au mot « écriture » il est défini comme : « *un système de signes visibles, tracés, représentant le langage parlé* » (le petit robert, 2003: 175), c'est-à-dire « écrire » signifie, faire tracer des signes particuliers d'une langue qui vont représenter un langage par le biais d'une trace écrite.

L'atelier d'écriture est une méthode de travail en petit groupe, elle permet aux apprenants de communiquer, de parler, de partager, et d'avoir l'esprit de travail en équipe, en admettant les critiques et les jugements des autres pour mieux apprendre et développer la capacité scripturale.

C. Boniface quant à lui, il définit l'atelier d'écriture comme suit :

*«Un groupe de personnes qui écrit pendant une période donnée d'une manière régulière, un animateur propose au groupe des sujets parfois illustrés par la lecture préalable d'un texte, après les personnages écrivent leurs textes et lorsque le temps d'écriture est terminé, chacun lit s'il veut, à haut voix son texte.»* (BONIFACE Claire, 1992 :14)

D'une part, JEAN-PIERRE Cuq dans son dictionnaire de didactique définit l'atelier pédagogique comme suit :

*« L'atelier pédagogique fonctionne comme un lieu d'élaboration du savoir, de construction et d'interaction où un groupe d'élèves ou d'étudiants gère son espace, son temps et ses moyens en fonction de règles générales, en vue de réalisations concrètes, dans un ensemble défini par des objectifs proposés par un animateur »*( JEAN-PIERRE Cuq , 2003 : 27)

D'après ces déférentes définitions nous remarquons que l'atelier d'écriture est un espace ou un lieux où il y a un groupe de personnes ou d'individus qui se réunissent pour l'élaboration d'une trace écrite , ces derniers sont limités par un temps et aussi sont guidés par un animateur qui les oriente en cas de difficultés rencontrés lors de la réalisation du travail.

## **2. Origine et historique des ateliers d'écriture**

Les ateliers d'écriture ne datent pas d'hier, ils ont toujours été présents dans les pratiques de classe, leur apparition pour la première fois était aux Etats-Unis leur appellation était «créative writing » en 1896 son but était de former des écrivains professionnels en leur apprenant les techniques narratives à travers la mise en place d'une diversité d'exercices d'écriture , mais l'introduction des ateliers à l'école pour la première fois c'était avec Célestin FREINT (pédagogue français) en France en 1935 il a mis en application une technique de pédagogie active fondée sur la mobilisation des apprenants à écrire, à lire leurs écrits et à les diffuser en guise de reconnaissance et de gratification, il considère l'écriture comme un moment d'expérimentation en groupe qui clôtur par la lecture des textes produits, en conséquence , Il présente une pratique de communication plus qu'une méthode d'apprentissage.

En 1960, Raymond QUENEAU et son ami François LE LIONNAIS ont formé le mouvement littéraire L'OULIPO (ouvroir de littérature potentielle), L'OULIPOU compte parmi ses membres Jean Queval, Jean Lescure, Jacques Duchateau, Claude Berge, Jacques Bens, etc.

Les oulipiens accentuent sur l'aspect ludique de la consigne perçue comme provocatrice d'imaginaire, et sur la réécriture permettant de perfectionner les textes produits par le membre des participants dans le groupe d'écriture.

Après, en 1969, Elisabeth Bing, à cause de la blessure et du traumatisme qu'elle a vécu de la part de sa mère durant la période de son enfance parce qu'elle avait négligé son amour et sa passion envers l'écriture, Elisabeth a fait vivre aux enfants l'aventure et développer ce désir qu'elle aurait aimé vivre elle même c'est pour s'en guérir de se dernier.

Par la suite elle a fait une expérimentation avec des enfants en difficultés scolaires, et puis avec un public passionné par l'écriture. Elle a crée un atelier d'écriture considéré comme étant un lieu de création purement littéraire et de faire naître le plaisir d'écrire tout en écartant l'orthographe par proposer des situations d'écriture à visée psychologique( une activité de thérapie).

Pendant les années 70, certains ateliers d'écriture ont vu le jour, dont les importants sont :

- Le CICLOP (1975).
- Les ateliers de Catherine Valabrègue.
- L'atelier de « Vivre et l'Écrire » (1975)...etc.

Pour l'intégration des ateliers d'écriture dans le système éducatif algérien, c'était après la réforme en 2008.

### **3. Les composantes d'un atelier d'écriture**

Selon **ODILE PIMET** dans sa citation, il a cité les éléments ou les paramètres constitutifs d'un atelier d'écriture, il a déclaré que *«Pour mieux utiliser l'atelier d'écriture ; il est important de prendre en compte les éléments constituent : la présence d'un animateur qui a un rôle particulier, l'existence de proposition d'écriture comme stimulant. Une relation privilège avec la littérature, des temps d'échange à partir des textes écrits un travail dans la durée»*. (Pimet Odille, 2004 : 50)

Selon lui on peut extraire quatre éléments essentiels pour composer un atelier d'écriture :

#### **3.1 La présence d'un animateur**

Ici on désigne l'enseignant qui va devenir un animateur pendant l'atelier d'écriture aussi un guide qui donne la consigne d'écriture, un orienteur qui organise des petits groupes, et qui va à son tour gérer et guider les groupes classe les interactions entre eux, les difficultés et les ambiguïtés présentes lors de la rédaction.

#### **3.2 Des propositions d'écriture**

Une consigne c'est les thèmes et les sujets proposés pour stimuler l'envie, la créativité et la motivation à l'écriture des apprenants par exemple des situations, une question, une image,...etc.

#### **3.3 Les interactions**

On désigne par interactions tous les échanges qu'ils soient entre :

- enseignant/ apprenant c'est-à-dire : l'enseignant aide les élèves à trouver des idées, encourage leur participation, accepte et clarifie leur information.

- ou entre apprenant/ apprenant c'est-à-dire : le moment de la réalisation de la rédaction dans l'atelier d'écriture les apprenants échangent entre eux et discutent leurs idées, leurs connaissances et leurs informations en se qui concerne le sujet de la rédaction et même

ca aide à la prise de la parole par les apprenants timides et par ceux qui ont peur de commettre des fautes.

### **3.4. Le temps**

Jean Pierre Cuq et Gruca Isabelle parlent de la contrainte de temps en disant :

*« La classe est aussi caractérisée par la compression de temps: le nombre des séances est généralement choisi par l'institution. Et la durée des séances peut varier de quelque minute à une heure ».* (Jean Pierre Cuq et Gruca Isabelle, 2003 : 122 - 123)

Il faut que l'apprenant sache gérer son temps de la rédaction entre planification, écriture et révision parce que ce n'est pas tâche aisée de bien gérer le temps.

## **4. Les avantages des ateliers d'écriture**

L'atelier d'écriture est une méthode d'enseignement/apprentissage importante qui contribue à l'amélioration du niveau et du rendement de l'apprenant dans l'écrit et dans la production écrite, ainsi que l'acquisition de nouvelles compétences, performances.

Elle a un caractère qui se dit social, parce qu'elle met l'apprenant dans une situation naturelle comme dans sa société ou son milieu sociale où il se sent à l'aise.

Elle se déroule dans un climat d'interaction, de partage et même de conflits qui conduisent à la construction des savoirs, des connaissances et de nouvelles attitudes.

L'atelier d'écriture comporte plusieurs avantages à l'enseignement/apprentissage de l'écrit on site :

### **4.1. La motivation**

Au sein d'un atelier d'écriture, entre les membres du groupe qui le constitue vont exister des relations, des interactions et des échanges entre eux ce qui va créer un climat de motivation incitant le groupe à travailler à écrire et à faire de meilleures et d'excellentes productions textuelles.

Ainsi, par exemple un apprenant dans un groupe est appelé à effectuer et à faire un travail en groupe, il va se sentir comme membre actif d'une communauté ce qu'il le motivera et l'incitera à apporter une contribution active et sérieuse fondamentale à la réussite de la rédaction de son groupe.

#### **4.2. La créativité langagière**

L'atelier d'écriture est une stratégie et technique de l'enseignement/apprentissage de l'écrit (production textuelle), elle vise à construire et développer la créativité langagière chez l'apprenant-scripteur débutant tout en favorisant la communication.

Donc, l'atelier d'écriture est pour lui l'occasion de s'entraîner de montrer ses capacités langagières, de circuler l'information et de représenter ses propres idées et informations à fin d'en faire bénéficier à tous dans le groupe, l'information sera donc partagée et mieux exploitée.

#### **4.3. La socialisation**

L'atelier d'écriture ouvre la porte du partage et de l'intégration avec d'autres personnes devant les participants et les membres du groupe qui étaient auparavant isolés des relations sociales par timidité, manque de confiance en soi ou autres.

Elle aide à faire des liens pour établir des accords entre les gens pour parvenir par la suite à une pensée collective, pour la réalisation d'une tâche ou d'une activité de l'écriture.

#### **4.4. La compensation des erreurs**

Pendant la réalisation d'un travail (commun) dans un atelier d'écriture on remarque que les erreurs que ce soit de type orthographiques, linguistique ou de conjugaison...etc., ou autre disparaissent ou diminuent par rapport à un travail réalisé individuellement, c'est en faveur du travail collectif et commun en groupe que les participants puissent corriger, vérifier et rectifier entre eux.

#### **4.5. L'autonomie**

L'atelier d'écriture, aide à encourager et à inciter la classe à participer, à travailler et à fournir des efforts personnelles et autonomes des apprenants, ils ne dépendront plus beaucoup de leurs enseignants, ils deviennent les seuls responsables de la tâche, et donc on verra se développer chez eux le sens de la responsabilité, le respect de l'autre point de vue ainsi que le sens de la négociation. Cette tâche lui renforcera leur confiance et leur estime en soi, ce qui aura une répercussion positive sur leur développement de leur capacités scripturales.

## **5. L'interaction à l'intérieur d'un atelier**

Dans l'atelier d'écriture lors de la réalisation du travail scripturale, va exister un climat d'échange et de partage ce qui va créer des réactions et des interactions entre les participants (scripteurs), qu'elles soient coopératives ou conflictuelles.

Ces deux dernières c'est-à-dire : le conflit et la coopération sont considérés comme des éléments essentiels et importants favorables à l'interaction, le partage et, les aides et les échanges d'informations entre les membres du groupe. Ce qui a comme effet directe le développement de la production.

Donc, les ateliers d'écriture favorisent et encouragent à développer un climat d'échange et d'interaction entre les participants, que ce soit entre les apprenants eux même (apprenant/apprenant) ou avec l'enseignant (apprenant/enseignant, enseignant/apprenant).

### **5.1. Le rapport enseignant/enseigné**

L'enseignant dans un atelier d'écriture essaye de faire animer et créer un moment et un climat favorable au travail et à la création qui incite à rédiger à produire, à faire de la classe un espace convenable et adéquat à l'apprentissage, à la communication et au partage des idées, des informations et les connaissances...etc. C'est pour amener et conduire l'apprenant à écrire et développer et perfectionner ses capacités rédactionnelles créatives.

Cet outil didactique, fait tisser des liens et des relations entre l'enseignant et l'enseigné, des relations affectives entre les deux qui amènent l'apprenant à être à l'aise et en sécurité et de surpasser sa timidité et de donner de son mieux.

### **5.2. Le rapport enseigné/enseigné**

L'atelier d'écriture permet aux apprenants de se réunir pour participer, et s'exprimer en s'engageant dans le monde de l'écrit et en favorisant un climat d'échange et d'interaction entre eux, ils réagissent et agissent selon le sujet, le thème ou la consigne donnée.

### **5.3. Le rapport enseigné /savoir**

Les interactions et les participations dans un atelier d'écriture permettent une meilleure construction et acquisition des savoirs, des connaissances et des informations. Elle tend aussi à créer un contexte favorable pour construire une production écrite qui répond à la consigne et aux critères demandés et proposés, bien sûr à l'aide d'une coopération des participants chacun à son tour et son rôle.

## **6. la constitution des groupes**

La constitution des groupes classe peut se faire de plusieurs et différentes manières. Nous avons choisi la synthèse de BETHON Eugénie dans son écrit professionnelle en vue de l'obtention du CAPE, elle déclare que les groupe se constituent :

### **6.1. Le libre choix des élèves**

Pour rendre les apprenants responsables et autonomes dans leur apprentissage, il vaut mieux qu'ils choisissent et construisent eux même leur constitution des groupes, c'est bien pour réaliser un travail qui se dit parfait ou idéal, par contre elle a aussi des désavantages, les membres réunis peuvent être distraits par des communications qui n'ont pas trait à la tâche proposée.

### **6.2. Le regroupement par champs d'intérêt**

Dans les groupes d'atelier et pour faire bien impliquer et motiver les apprenants l'enseignant peut donner et proposer aux apprenants un ensemble de plusieurs sujets et thèmes et par la suite les laisser se pencher, et choisir ce qu'ils veulent et souhaitent faire c'est-à-dire produire et écrire, en les motivant seulement par le libre choix pour les impliquer.

### **6.3. Le regroupement aléatoire**

L'enseignant peut même former aléatoirement et au hasard les groupes de l'atelier d'écriture d'une manière arbitraire seulement par exemple par ordre alphabétique ou classement de la classe ou soit aussi par l'emplacement des apprenants dan la classe. Cette dernière c'est-à-dire la façon du regroupement peut permettre une certaine diversité, et une richesse lors de rencontres, elle permet également de développe le respect de l'autre ainsi que la tolérance.

### **6.4. Le regroupement par sociométrie**

Le regroupement ou la technique dite sociométrique pour la constitution des groupes consiste à faire demander à chacun des apprenants avec qui ils veulent être dans le groupe pour travailler (produire et écrire) c'est-à-dire les membres ou les personnes avec qui ils se sentent bien et à l'aise et souhaitent travailler , et même aussi avec qui ils ne veulent pas être, avec qui ils refusent de travailler. Cela permet une bonne gestion des relations affectives en vue d'optimiser le rendement et de le perfectionner.

## **7. Les objectifs d'un atelier d'écriture**

L'atelier d'écriture, comme une nouvelle méthode et stratégie dans le domaine de l'enseignement /apprentissage offre aux apprenants un moment de partage et de transfert des savoirs et des connaissances entre l'ensemble des membres participant dans le groupe.

L'apprenant grâce au climat favorable il peut dépasser son hésitation en vers l'écriture et la production écrite, aussi le doute, la peur et la timidité de prendre la parole devant ses camarades ou devant même un public.

Il crée et constitue un climat d'échange, d'écoute, d'écriture et de réécriture entre les participants de la tâche de l'écriture, aussi enrichir son vocabulaire à travers les échanges et les interactions, développer sa créativité et les compétences linguistiques et rédactionnelles, avec l'aide considérable et primordiale de l'animateur (enseignant) qui à son tour facilite, aide et oriente les apprenants (participant) dans leur travail.

Dans ce lieu il y a un produit final écrit qui va être lu pour être évalué et lui apporter des changements ou des rectifications et par la suite le réécrire et le relire entre les scripteurs eux même. Donc, l'atelier d'écriture permet de :

*« Faire appel à l'imaginaire, inviter à parler, travailler la langue, solliciter la poésie, produire les récits les plus divers à partir d'expérience. Toutes ces manifestations de l'écriture sont des manières efficaces de mieux se connaître entre être humains et de surseoir ainsi aux pulsions de violence et de rejet de l'autre » (Odette et Michel cité par Kaim Nora, 2009 :24)*

Son objectif aussi et de travailler la langue et précisément l'écrit et l'écriture (la poésie, récit, conte, roman...etc.), toute en favorisant un climat d'échange et d'interaction (partage), d'aide et d'entraide (coopération) entre les participants.

A son tour, l'atelier d'écriture favorise la communication entre les apprenants en écrivant et en lisant leurs écrits aux autres ateliers à fin de faire créer une atmosphère d'échanges collectifs, pour mieux communiquer, et prendre confiance en soi. C'est dans ce climat que les apprenants scripteurs (débutants, novices, experts...etc.) s'écoutent et se comprennent, s'acceptent et acceptent l'autre en intériorisant diverses nouvelles connaissances.

**8. Le partage des rôles dans un atelier d'écriture**

Dans un atelier d'écriture chaque membre participant (scripteur) dans le groupe à un rôle particulier qui se différencie des autres rôles des membres constituants du groupe de l'atelier d'écriture, comme « *une fonction déterminée qu'un individu est appelé à exercer dans le groupe* » (BARLOW Michel, 1993 : 53)

Barlow a distingué différents rôles qui peuvent exister dans un atelier d'écriture on cite : les rôles des apprenants et le rôle de l'enseignant

**8.1. Le rôle des apprenants**

Chaque apprenant dans le groupe de l'atelier peut avoir un rôle unique soit il est :

**8.1.1 La personne ressource**

C'est-à-dire la personne à qui les participants font recours à cette personne qui est capable et compétente dans certains domaines ou branches d'étude.

**8.1.2. La personne secrétaire**

Il écrit et il prend des notes, mémorise les informations, les idées et les points nécessaires entamés pendant la discussion entre les membres constituants du groupe.

**8.1.3. Une personne simple**

Il essaye de participer et d'exprimer ses idées simplement et en faisant des interventions.

**8.1.4. Un introducteur**

Cet apprenant commence l'ouverture au début de la discussion en expliquant et en montrant les sujets et les thèmes du débat et de l'échange, ainsi il montre l'intérêt que présente le sujet.

**8.1.5. Une personne chargée de conclusion**

Il clôture la discussion à propos du sujet, en montrant brièvement son efficacité et ses avantages et les points positifs.

**8.2. Le rôle de l'enseignant**

L'enseignant dans un atelier d'écriture n'est plus la personne qui diffuse et détient le savoir, et ce n'est pas à elle seule de monopoliser la parole et la discussion, il est désormais

un animateur, un observateur, un guide et un participant actif dans l'acte de l'enseignement /apprentissage du français langue étrangère.

Il guide, incite, oriente et encourage ses apprenants au sein du groupe,

C'est donc, un « *technicien de la relation* » comme le prénomme G. Ferry dans son ouvrage « la pratique du travail en groupe » donc l'enseignant :

### **8.2.1. Il est un introducteur de l'activité**

Il aide leurs apprenants scripteurs dans la constitution des ateliers c'est pour rédiger des textes et des productions écrites, il présente les activités qui devront être gérées lors de la séance et les méthodes à suivre ainsi, il énonce les avantages et les points de positivité visés pour la production écrite.

### **8.2.2. Il est un observateur**

C'est au moment où les apprenants sont en plein activité de rédaction d'échange et de discussion, l'enseignant (animateur) doit s'occuper et gérer la tâche à accomplir pour vérifier le degré d'implication de chaque participant afin de gérer le dysfonctionnement des groupes.

**8.2.3.** L'enseignant est chargé de synthétiser et évaluer le travail de ses apprenants à la fin de la séance pour vérifier son efficacité ou s'il ya échec ou dysfonctionnement c'est pour changer de méthode ou de constitution des groupes... etc. à fin d'obtenir de meilleurs résultats.

### **Conclusion**

Au terme de ce deuxième chapitre et pour conclure, nous pouvons dire que l'atelier d'écriture est une technique considérable et efficace dans l'amélioration et le progrès de la production écrite et de la tâche scripturale (rédactionnelle) chez l'apprenant dans la classe de langue étrangère parce que elle met l'apprenant dans une situation de production, d'interaction, d'échange et de partage, par conséquent elle contribue à surmonter les obstacles et les difficultés trouvés lors de la réalisation de la production écrite.

**DEUXIÈME PARTIE :**  
**LE CADRE PRATIQUE**

# ***PREMIER CHAPITRE :***

**Approche méthodologique et analyse des copies**

***Introduction***

Pour vérifier notre hypothèse, nous allons passer à la phase expérimentale qui consiste en une analyse des copies des élèves de la 5<sup>ème</sup> année primaire pour faire une étude comparative entre la production écrite individuelle et la production écrite collective élaborée pendant l'atelier d'écriture.

**Partie 01****Analyse des productions écrites individuelles****1. Lieu d'enquête**

Notre enquête se déroule à l'école primaire BEN SINNA à la ville de KHENCHELA, Wilaya de KHENCHELA, nous avons choisi cet établissement car l'un des professeurs de français que nous connaissons a bien accepté de nous accueillir dans sa classe.

**1.2. Aperçu historique**

L'école BEN SINNA se trouve au centre ville de la wilaya de KHENCHELA. Il a ouvert ses portes en 1953 sur une superficie de 1920.00 m<sup>2</sup>. L'équipe pédagogique est formée de 13 enseignants qui ont la charge de 11 classes (apprenants).

Quant à l'enseignante qui a bien voulu nous accueillir dans sa classe est un professeur responsable de la matière

**2. Le public visé**

Nous avons travaillé avec une classe de 5<sup>ème</sup> année primaire durant l'année scolaire 2018/2019 dans l'école primaire BEN SINNA. Elle contient 22 apprenants, filles et garçons âgés entre 09 et 10 ans. C'est l'une des deux classes de 5<sup>ème</sup> année primaire dans l'établissement.

Nous avons choisi ce niveau car c'est une classe qui a reçu une formation de deux ans dans cette langue étrangère, donc ils sont capables de faire une rédaction en français, c'est également une classe qui aura à la fin de son cursus l'épreuve de 5<sup>ème</sup>, et pour pouvoir passer au cycle moyenne et pour réussir l'épreuve il est plus que nécessaire une bonne formation en français une des matières fondamentales aux coté de l'arabe et des mathématique ,la note consacrée à la production écrite étant de 4 sur 10, ce qui fait d'elle une activité importante et sa maîtrise ou non a une incidence notoire sur sa réussite en la matière.

dont le français est l'une des matières fondamentales que l'apprenant va passer en plus des deux autres qui sont l'arabe et les mathématiques, d'où dans son sujet de français la production écrite est présente et obligatoire, la note consacrée à la production écrite étant de 4 sur 10, ce qui fait d'elle une activité importante et sa maîtrise ou non a une incidence notable sur sa réussite en la matière.

### **3. Temps de l'enquête**

Nous avons recueilli nos données pendant le deuxième trimestre durant le mois de MARS parce que nous étions plus libres et disponibles pour mener notre expérimentation.

### **4. Déroulement des séances**

Durant notre enquête sur terrain nous avons assisté à deux séances de la production écrite. La première était pour le travail individuel c'est-à-dire l'élaboration des productions écrites individuelles pour chaque apprenant, et la deuxième séance était consacrée à l'atelier d'écriture c'est-à-dire le travail collectif dans le groupe.

### **5. La production écrite dans le manuel scolaire de la 5<sup>ème</sup> année primaire**

La production écrite est considérée comme une tâche indispensable dans le programme de la 5<sup>ème</sup> année primaire car elle constitue un facteur de réussite en classe et à l'examen final de la 5<sup>ème</sup>. Cette activité a pour but de transmettre des connaissances par le biais d'un produit écrit.

#### **Séance 01 : La rédaction d'une production écrite individuelle**

**Durée : 45 minutes**

#### **La description de la séance ordinaire de la production**

Nous avons assisté à la séance de la production écrite ordinaire individuelle qui s'est déroulée comme suit :

-L'enseignante a fait un rappel de l'intitulé du projet et de la séquence ainsi qu'un rappel du texte documentaire dont-ils ont arrivé dans le programme, puis elle a écrit la consigne suivante sur le tableau:

#### **Consigne**

Pour enrichir ton bestiaire, rédige un texte documentaire de quatre à six (4à6) phrases sur un animal de ton choix.

- utilise le présent de l'indicatif.

-la 3<sup>ème</sup> personne du singulier.

-n'oublie pas de mettre la majuscule et les ponctuations.

Elle l'a lit à haute voix puis, elle a demandé à chaque apprenant de produire une production écrite personnelle.

Durant le travail individuel, la classe était presque calme, la majorité des apprenant essaye d'écrire des idées et des informations en utilisant le brouillon, nous avons remarqué qu'il y a des apprenants qui chuchotent entre eux peut être pour avoir un mot ou une idée. De temps en temps les apprenants demandent l'aide de l'enseignante qui était active au sein de la classe, elle contrôle ses élèves, elle donne des conseils et des remarques pertinentes et parfois elle rappelle ses élèves qu'il ne reste pas beaucoup de temps. Vers la fin de la séance, nous avons ramassé les copies des élèves pour les analyser.

**L'analyse des copies des apprenants**

**Analyse des productions écrites individuels**

Pour analyser les copies des apprenants nous avons utilisé la grille d'évaluation du groupe EVA1 :

Le tableau suivant récapitule l'ensemble des critères susceptibles d'être utilisés par l'enseignant au sein de la classe, le tableau élaboré par Gadeau Josette et Finet Colette (1991) permet d'élucider les points de vue pragmatiques, sémantique, morphosyntaxique et les aspects matériels.

(1Groupe EVA, (1991), évaluer les écrits à l'école primaire : des fiches pour faire la classe ; Cycle//et///, Paris : Hachette, p.57)

<b>Plan pragmatique</b>	-le type du texte produit correspond-il à la consigne ?
<b>Plan textuel cohérence</b>	-la structure du texte est-elle respectée ? -mise en page -ponctuation -cohérence du système du temps
<b>Cohérence sémantique</b>	-cohérence du « genre » -cohérence logique (absence de contradiction en phrase)
<b>Morphosyntaxe</b>	-les valeurs d'emploi des temps sont-elles maîtrisées ? -l'emploi des outils grammaticaux de coordination ou de subordination est-elle correct ?

<b>Orthographe</b>	-lexicale -grammaticale (accord non,-adjectif au sein du groupe nominal) -phonétique (mauvaise maîtrise des relations phonème graphique)
--------------------	--

L'analyse de la copie 01 (Aymen ) :(voir les annexes)

<b>Plan pragmatique</b>	-il a respecté la consigne (rédige un texte documentaire sur un animale de ton choix).
<b>Plan textuel cohérent</b>	- l'apprenant a respecté la structure du texte -mise en page : il a respecté l'alinéa au début de son paragraphe. -il a utilisé quelques signes de ponctuation(le point(.) et les guillemets (« »)). - il a employé le présent (habite) (est) et aussi l'imparfait (nourrissait) qui n'est pas demandé dans la consigne de la production.
<b>La cohérence sémantique</b>	-le genre du texte est respecté (le texte documentaire). -il a construit des phrases cohérentes et qui ont un sens.
<b>Morphosyntaxe</b>	- l'apprenant a utilisé un outil de coordination qui est le « et ». -l'apprenant a commis des erreurs de conjugaison il n'a pas met le verbe dans la phrase, exemple :le cri de chat le miaulement.
<b>Orthographe</b>	- il a utilisé un lexique simple et clair, par exemple : le chat est un animal mammifère. -une absence des articles. -il a commis des fautes d'orthographe par exemple : il h'abite /la mison/le catton/...etc.

**Commentaire :**

L'apprenant de la première copie a respecté la consigne donnée par l'enseignant mais, il n'a pas respecté la mise en page, sauf qu'il a appliqué l'alinéa au début du paragraphe.

Parlant du plan textuel, il a utilisé deux signes de ponctuation seulement (le point et les guillemets), il a employé le présent de l'indicatif, ainsi que l'imparfait mais qui n'est pas demandé de l'utiliser dans cette consigne ajoutons à cela sur le plan sémantique l'apprenant à arriver à respecte le genre du texte et même la construction d'une suite de phrase qui ont un sens par contre, sur le plan orthographique nous avons trouvé assez d'erreurs(il h'abite/le catton...).

## L'analyse de la copie 02 (Zineb)

<b>Plan pragmatique</b>	-il a respecté la consigne (rédige un texte documentaire sur un animale de ton choix).
<b>Plan textuel cohérent</b>	-il n'a pas respecté ni la structure du texte ni la mise en page parce il a écrit son texte dans un seul paragraphe. -il n'a utilisé que le point(.) comme signe de ponctuation. -respect du temps verbal : le présent, ex : « est, mange, vit ». - l'écriture est lisible
<b>La cohérence sémantique</b>	- le genre du texte est respecté (le texte documentaire). -la cohérence et l'enchaînement entre les idées. - il n'y a pas de contradiction.
<b>Morphosyntaxe</b>	-l'absence des articles et des outils de coordination et de subordination. - la présence du verbe dans les phrases, ex : « le chien est un animale domestique. - le texte n'est pas écrit en paragraphes.
<b>Orthographe</b>	-un lexique simple. -des erreurs d'orthographe comme : sa fannlle/memifere/...etc. -l'absence de la majuscule dans le début des phrases.

**Commentaire :**

Dans la copie No02, l'apprenant a respecté la consigne demandé, mais il a raté carrément la structure et la mise en page du texte, il a employé seulement le point comme signe de ponctuation.

L'apprenant a utilisé le présent de l'indicatif comme temps dans la production, en général, il maîtrise la conjugaison (il mange/ il vit /le chien est). On peut dire que malgré les lacunes l'apprenant a réalisé un texte cohérent.

## L'analyse de la copie 03 (Manar)

<b>Plan pragmatique</b>	- il a respecté la consigne (rédige un texte documentaire sur un animale de ton choix).
<b>Plan textuel cohérent</b>	- il a essayé de respecté la structure du texte et même mise en page. -l'apprenant a employé des signes de Ponctuation comme : (la virgule, le point, les deux points). -il a utilisé le présent comme temps de la production : « est, vit,.. ». - l'écriture est lisible.
<b>La cohérence sémantique</b>	-l'absence de cohérence entre les idées. -il ya des phrases mal dites comme : elle nourriture est : l'herbe.
<b>Morphosyntaxe</b>	-l'apprenant a commis des erreurs de conjugaison il n'a pas conjugué le verbe :(elle nourriture). -l'apprenant n'a pas utilisé des outils grammaticaux.
<b>Orthographe</b>	-il a commit des erreurs au niveau de l'orthographe comme : mamifeure/domistique. -le manque de l'utilisation de la majuscule au début des phrases.

**Commentaire :**

L'apprenant de la troisième copie a traité le thème demandé, d'une part sur le plan textuelle cohérent il a employé la ponctuation (. /: /,) il a écrit un texte documentaire avec un titre(La vache),d'autre part le sens en générale est compris.

Ainsi nous remarquons qu'il n'a pas utilisé aucun outil grammatical, en fin son texte contient quelques erreurs orthographiques.

**L'analyse de la copie 04 ( Abd sslame)**

<b>Plan pragmatique</b>	-il a respecté la consigne (rédige un texte documentaire sur un animale de ton choix).
<b>Plan textuel cohérent</b>	-la structure du texte est un peut respecter. -mise en page : que l'alinéa. -texte mal ponctué il a utilisé que le point, les deux points et les bars obliques. - il a employé le présent de l'indicatif comme : (est/nourrit/...etc).
<b>La cohérence sémantique</b>	- le sens est, en général, compris. -il y a une certaine cohérence entre les idées. -le texte est sémantiquement cohérent.
<b>Morphosyntaxe</b>	--une écriture lisible. -l'absence des articles et des outils de coordination et de subordination. -confusion entre la conjonction de coordination et « et » l'auxiliaire « être » exemple : la famielle et formé de ...
<b>Orthographe</b>	-des erreurs orthographiques comme : l'hrbe/ famielle/ apite/ la frme/mamifre/...ect. -le lexique employé est simple.

**Commentaire :**

Le texte réalisé démontre que l'élève a bien compris la consigne de la production écrite, il a écrit son texte en une seule partie, il a utilisé le présent de l'indicatif.

Les idées sont enchainées et le lexique est simple, les verbes sont conjugués mais, sur le plan orthographique, l'apprenant a commis quelques erreurs(l'hrbe/apite/la frme...)

## L'analyse de la copie 05 (Imad)

<b>Plan pragmatique</b>	-respect de la consigne.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-l'apprenant a réalisé un texte documentaire. -il a respecté et utilisé les signes de ponctuation (le point/les deux point/la virgule/les guillemets). -l'emploi du présent de l'indicatif : (est/j'aime...)
<b>La cohérence sémantique</b>	-le texte est cohérent. -l'écriture est lisible. -le sens du texte est très clair.
<b>Morphosyntaxe</b>	-l'utilisation des outils de coordination et de subordination, le « et », « il ». -des phrases mal dites comme : La famille dans : le chat, la chatte.../Il se nourirt :la viande ...etc.
<b>Orthographe</b>	-plein d'erreurs d'orthographe comme : domestique/mammfair/nourirt/la mison...etc. -l'utilisation de la majuscule au milieu des phrases : Le cri : Le miaulement.

**Commentaire :**

L'écriture de cet apprenant est lisible mais, il a respecté la forme du texte, il a utilisé des outils de coordination et de subordination « et » et « il », l'utilisation des signes de ponctuation a rendu le texte cohérent, encore il a commis une erreur qui est l'utilisation de la majuscule au milieu des phrases comme : Le cri : Le miaulement.

## L'analyse de la copie 6 (Fatima)

<b>Plan pragmatique</b>	-respect de la consigne.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-respect de la structure du texte documentaire. -l'utilisation de quelque signes de ponctuations comme, le point/la virgule/les deux points/ le tiret...etc. -il a utilisé le présent : (est/vit/aime/...etc.) -la majorité des phrases commencent par une majuscule et se terminent par un point.
<b>La cohérence sémantique</b>	-l'écriture n'est pas trop lisible. -les idées sont claires. -le texte est cohérent sur le plan sémantique.
<b>Morphosyntaxe</b>	-le manque des outils de coordination et de subordination comme le (et/de/...). - le manque de l'utilisation de la majuscule au début des phrases tel que : son cri mialiment.
<b>Orthographe</b>	- plein d'erreurs orthographiques tel que : le chamlle/carnivor/mammifère/...etc. - un simple lexique.

**Commentaire :**

Cet apprenant a respecté la forme du texte, il a divisé le texte en trois parties, son écriture est un peut incompréhensible mais, généralement son texte est cohérent.

## L'analyse de la copie 7 (Abd el mehaimne )

<b>Plan pragmatique</b>	-respect de la nature du type de texte demandé
<b>Plan textuel cohérent</b>	- l'apprenant a réalisé un texte documentaire. - l'utilisation de quelque signes de ponctuations comme, le point/les deux points/ le tiret. -l'utilisation du présent de l'indicatif comme (est/ se nourrit) et même l'utilisation de l'imparfait qui n'est pas demandé ex : il vivait. -le manque de la majuscule au début des phrases, ainsi (le cri et :le miaulement/la famille et :le chat...etc.
<b>La cohérence sémantique</b>	-l'écriture est lisible. -il y a une certaine cohérence entre les idées.
<b>Morphosyntaxe</b>	- l'apprenant a commis des erreurs de conjugaison au lieu d'écrire « être »il a écrit « et », exemple : la famille et : le chat.../le cri et ...etc. - le manque de l'utilisation de la majuscule au début des phrases tel que : la famille/il se nourrit...ect. - l'insuffisance des articles et des outils grammaticaux.
<b>Orthographe</b>	-quelques erreurs orthographiques, exemple :mamifère /domistique /la chate ...etc. - des mots faciles à lire

**Commentaire :**

Cette production contient une certaine cohérence malgré qu'il y'a quelques erreurs de conjugaison et d'orthographe, sur le plan textuel l'apprenant a utilisé la ponctuation(le point/les deux points/ le tiret).

**L'analyse de la copie 8 (Abd aljalil)**

<b>Plan pragmatique</b>	- respect de la cosigne.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-la structure du texte documentaire est n'est pas respectée. -l'utilisation de quelque signes de ponctuations comme, le point/la virgule. -il a utilisé le présent, ex (être). -la majorité des phrases commencent par une majuscule et se terminent par un point.
<b>La cohérence sémantique</b>	-le texte est sémantiquement cohérent. -les idées sont claires. - il a utilisé la majuscule au milieu des phrases tel que : Le lion est un Sauvage...etc.
<b>Morphosyntaxe</b>	-erreurs de conjugaison comme : Il avi dans la forêt. -il y a un enchaînement entre les idées.
<b>Orthographe</b>	- un simple lexique -erreurs orthographiques comme par exemple :carivore/la forêt/beuglement.

**Commentaire :**

Le texte est mal organisé, le sens est clair et les idées sont enchainées, l'écriture est lisible.

Sur le plan orthographique l'apprenant a commis des erreurs orthographiques comme :carivore/la forêt., et même de conjugaison(Il avi dans la forêt.)

## L'analyse de la copie 9 (Wail )

<b>Plan pragmatique</b>	- respect de la consigne.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-le non respect de la structure du texte documentaire. -l'absence totale des signes de ponctuations. -il a utilisé le présent, ex (être). - la majorité des phrases commencent par une majuscule.
<b>La cohérence sémantique</b>	-le genre du texte est respecté. -le texte est en général cohérent. -le sens du texte est clair.
<b>Morphosyntaxe</b>	-erreurs de conjugaison comme : Il sonri/Il vi/... -l'apprenant n'a pas utilisé aucun outil de Coordination. -l'apprenant n'arrive pas à conjuguer correctement les verbes, ex : il sonri/il vi...etc. -le texte n'est pas écrit en paragraphes.
<b>Orthographe</b>	-des fautes d'orthographe tel que : faréét/san/la fami...etc. -l'apprenant a utilisé un lexique simple et Compréhensible.

**Commentaire :**

Après avoir analysé la copie 09, nous avons constaté : sur le plan pragmatique que la production est bien réalisée et l'apprenant a respecté la consigne de l'écriture , les informations ne sont pas liées par aucun outil de Coordination ou de subordination et il y a des lacunes comme : la confusion et les erreurs orthographiques.

**L'analyse de la copie 10 (Ramzi)**

<b>Plan pragmatique</b>	-la consigne demandée est respectée
<b>Plan textuel cohérent</b>	-l'apprenant a réalisé un texte documentaire -il a utilisé les signes de ponctuation qui sont : le point, les deux points, les guillemets. -il a conjuguai les verbes au présent de l'indicatif comme : est/vit /mange...etc. -l'présence de la majuscule au début des paragraphes.
<b>La cohérence sémantique</b>	-il a utilisé la majuscule au milieu des phrases tel que : ...L'aboitement. -le genre du texte est respecté.
<b>Morphosyntaxe</b>	-l'absence des outils grammaticaux et de coordination. -le texte est un peut structurer.
<b>Orthographe</b>	-il existe des erreurs d'orthographe comme : /mamifaire/chion/donisitique/chiont/con petit/fenelle ...etc. -absence du verbe, dans quelques phrases, ex : sa fenelle la chienne.

**Commentaire :**

L'apprenant a répondu clairement à la consigne, il a réalisé un texte documentaire en utilisant des signes de ponctuation qui sont : le point, les deux points, les guillemets et en conjuguant les verbes au présent. Les idées présentées dans le texte est cohérentes, claires et compréhensibles.

**L'analyse de la copie 11 (Yasser)**

<b>Plan pragmatique</b>	-l'apprenant a respecté la consigne
<b>Plan textuel cohérent</b>	-l'apprenant n'a pas divisé le texte en trois parties. -l'apprenant a employé quelques signes de ponctuation : le point et la virgule. -le temps utilisé est le présent, ex : est/aime. - l'apprenant a donné son point de vue :( j'aime cette animal).
<b>La cohérence sémantique</b>	-le texte est en général cohérent. - le sens du texte est clair.
<b>Morphosyntaxe</b>	-l'apprenant a mal conjugué le verbe : elle vaient dans la ferme. -le texte est écrit en un seul paragraphe à la fois. -il a utilisé le « et » comme outil de coordination et de subordination.
<b>Orthographe</b>	-il a commis quelques erreurs comme : mamifre/hérbervore/doumictique/ferme/animale ...etc. -un lexique simple.

**Commentaire :**

Le texte réalisé répond à la consigne demandé, les idées sont claires mais, il y a un manque des signes de ponctuation. L'apprenant a commis plusieurs erreurs et sur le plan orthographique (mamifre/hérbervore/doumictique/...) et sur le plan morphosyntaxique.

**L'analyse de la copie 12 (Amir)**

<b>Plan pragmatique</b>	-la consigne est respectée.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-l'utilisation des signes de ponctuation comme : le point, les guillemets et le tiret. - les verbes au présent de l'indicatif : est /aime/se nourrit/...etc. - la présence de la majuscule au début de la majorité des paragraphes.
<b>La cohérence sémantique</b>	-les informations sont compréhensibles. -il a utilisé la minuscule au début de la phrases tel que : son cri est le miaulement. -texte bien écrit, facile à lire
<b>Morphosyntaxe</b>	-une écriture lisible. -le GNS est mal structuré : Sa famille formé de chat...etc. -les verbes, dans l'ensemble, sont bien Conjugués.
<b>Orthographe</b>	-erreurs orthographiques comme par exemple :mamifaire/formé/carnivor...ect. -l'apprenant a fait un mal accord : le chatons

**Commentaire :**

Nous constatons que dans l'ensemble, cette production est acceptable en dépit des lacunes comme celles d'orthographe et les verbes dans l'ensemble sont bien conjugués.

**L'analyse de la copie 13 (Yassine)**

<b>Plan pragmatique</b>	-l'apprenant a abordé le thème demandé.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-Le non respect de la mise en page. -la structure du texte documentaire est respectée. -l'utilisation du présent : est/vit/... -il a utilisé quelques signes de ponctuation telle que le point et la virgule
<b>La cohérence sémantique</b>	-le texte est sémantiquement cohérent. -le sens est, en général, compris. -l'apprenant n'a pas employé le majuscule au début de son paragraphe : le chat est un animale...
<b>Morphosyntaxe</b>	-l'utilisation de l'outil grammatical « et ». -les verbes, dans l'ensemble, sont bien conjugués sauf quelques erreurs tel que : j'aim /mamge/...etc.
<b>Orthographe</b>	-il a commit des erreurs orthographiques comme :mammifair/domistique/set/cheteau/famil/viand/mamge/la chate...ect. -l'apprenant a commit une faute de de l'accord : Le cris . -des mots faciles à lire.

**Commentaire :**

Cet apprenant a écrit son texte en bloc, il a négligé la forme du genre demandé, ses idées sont liées par le biais de l'outil grammatical « et » mais, il a commit assez d'erreurs orthographiques comme :mammifair/ domistique/ set/ cheteau/ famil/ viand/ mamge/ la chate...etc.

## L'analyse de la copie 14(Mouaiad)

<b>Plan pragmatique</b>	-respect de la nature du texte demandé.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-l'apprenant n'a pas respecté la structure du texte demandé -l'utilisation des signes de ponctuation comme : le point, les deux points, le point d'exclamation. -le temps utilisé est le présent : est/se nourrit/j'aime/vit...
<b>La cohérence sémantique</b>	-le texte est cohérent sur le plan sémantiquement. -l'apprenant a utilisé le « et » comme une conjonction de coordination.
<b>Morphosyntaxe</b>	-erreur au niveau de construction des la phrase, ex il se nourrit la viande/il vit don un maison. -erreur de l'emploi de l'adjectif démonstratif « cette » à la place de « sa ».
<b>Orthographe</b>	-erreur sur l'orthographe des mots :domistique/mammifer/miaul/don/faanille/... -le lexique employé est simple.

**Commentaire :**

Un texte non-cohérent, l'apprenant n'a pas respecté ni la structure du texte, ni la mise en page, mais sur le plan sémantique le texte est cohérent ses idées sont mal dites, il a conjugué ses verbes au présent comme : **est/il se nourrit /j'aime/vit...**et aussi des erreurs orthographiques tel que : mammifer/miaul/don/faanille/....etc.

**L'analyse de la copie 15 (Mahdi)**

<b>Plan pragmatique</b>	-L'apprenant a respecté la consigne en essayant de rédiger un paragraphe d'un animale de son choix.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-l'utilisation des signes la ponctuation : le point /la virgule/les deux point/les guillemets /...etc. -l'emploi d'une virgule au lieu d'un point, ex : Le lion ....mammifère, Il.... -l'emploi du temps adéquat (le présent) ex : est/mange/vit/j'aime...
<b>La cohérence sémantique</b>	-le texte est cohérent sur le plan sémantique et ne comprend aucune contradiction. - les phrases sont en ordre. - l'élève n'a pas employé la majuscule au début des phrases.
<b>Morphosyntaxe</b>	l'apprenant a utilisé un outil grammatical qui est le « et ». - les verbes, sont bien conjugués.
<b>Orthographe</b>	-non respect des règles de majuscule pour les noms propres comme : l'afrique. -erreur dans l'orthographe des mots, exemple : animal/mammifère/...etc.

**Commentaire :**

L'apprenant dans cette production a mal organisé son texte, son écriture est lisible, il a bien ponctué son texte par : le point /la virgule/les deux point/les guillemets. Sur le plan sémantique le texte est cohérent et ne comprend aucune contradiction, les verbes sont en général bien conjugués au présent.

**L'analyse de la copie 16 (Aicha)**

<b>Plan pragmatique</b>	-Respect de la nature du texte demandé.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-il a essayé de respecter de la mise en page. -l'apprenant a essayé de respecter la structure du texte documentaire. -L'utilisation de quelques signe de ponctuation, comme : la virgule, le point, les deux points, et l'erreur de l'utilisation de la virgule au lieu d'un point. -L'emploi du temps exacte (le présent), exemple : est/vit/mange/aime.
<b>La cohérence sémantique</b>	-Le texte est cohérent sur le plan sémantique. -Le genre du texte documentaire est utilisé.
<b>Morphosyntaxe</b>	-L'apprenant a utilisé un seul outil de subordination « et ». -l'écriture est lisible. - le lexique est clair.
<b>Orthographe</b>	-l'apprenant a fait des fautes d'orthographe : mamifère/domestique/miaulemend/...etc. -Emploi de la minuscule au début de centaine phrases, exemple : son cri .../il vit...

**Commentaire :**

Ce texte est organisé, les idées n sont claires, elles ne sont pas en désordre, l'utilisation du temps exacte (le présent), exemple : est/vit/mange/aime.

le texte est sémantiquement cohérent, ajoutons à cela il y a quelques erreurs orthographiques ( mamifère/domestique/miaulemend/...etc) et du plan morphosyntaxique son écriture est lisible.

**L'analyse de la copie 17 ( Isra Massilya)**

<b>Plan pragmatique</b>	-l'apprenant a respecté le thème demandé.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-il a employé le temps demandé, ex : est/se nourrit/il vit/il nous donne/il marche...etc. -il a utilisé le point et la virgule seulement comme signe de ponctuation. -il a écrit son texte sous forme de phrases.
<b>La cohérence sémantique</b>	-la production écrite de l'apprenant est cohérente sur le plan sémantique et elle ne comprend pas une contradiction. - l'élève n'a pas employé la majuscule au début des phrases, ex : le chien/la chienne.
<b>Morphosyntaxe</b>	-confusion entre le verbe « avoir »et la préposition « à », comme (il nous donne de l'aide a la ferme. - la répétition du pronom « il ». -la mal utilisation de l'outil de coordination et de subordination, « et » exemple : Il marche et court et saute.
<b>Orthographe</b>	-l'apprenant a fait quelques erreurs orthographiques, ex :mamméfere/boirement/jadore...etc. -l'emploi des lettres en écriture script au lieu de l'écriture cursive, comme : nourrit, mammifère, niche,marche,...etc.

**Commentaire :**

L'analyse de cette copie nous a permis de dire que l'apprenant a respecté le thème demandé il n'éprouve pas beaucoup de difficultés sur le plan textuelle, Il a commis des erreurs orthographique et même sur le plan morphosyntaxique il a confondu entre l'utilisation du verbe « avoir » et la préposition « à », comme (il nous donne de l'aide a la ferme)

**L'analyse de la copie 18 (Moultassim Billah )**

<b>Plan pragmatique</b>	-l'apprenant a abordé le thème demandé.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-non respect de la ponctuation et confusion enter les signes de la langue mère (l'arabe) et la langue étrangère (le français), exemple de la virgule : «, » « ‘ ». -l'emploi du temps adéquat(le présent de l'indicatif), comme : est/il vit/il se nourrit...etc.
<b>La cohérence sémantique</b>	-il y a une certaine cohérence entre les idées. -le sens est, en général, compris. -l'apprenant a utilisé le « et » comme une conjonction de coordination.
<b>Morphosyntaxe</b>	-Redondance du « et ». -répétition du « il » et du verbe « être ». -Erreur sur l'emploi de l'adjectif possessif « son » à la place de « sa », exemple : son famille est .....etc. -Omission de la préposition «de » avant «la viande».
<b>Orthographe</b>	-erreurs orthographiques comme par exemple :domistique ,nourit,...etc. -Emploi de lettres minuscules au début des phrases au lieu de la majuscule, exemple : il vit dans la maison.

**Commentaire :**

Cet apprenant a abordé le thème demandé, mais il n'a pas respecté la mise en page, ses phrases sont compréhensibles et ne contiennent pas des idées contradictoires, il a utilisé le signe de ponctuation (la virgule) en la langue arabe, il a employé adéquatement le temps de la consigne (le présent de l'indicatif).

**L'analyse de la copie 19 (Aya)**

<b>Plan pragmatique</b>	-l'apprenant a respecté la nature du type de texte demandé et la consigne.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-l'utilisation des signes de ponctuation, comme : la virgule, le point, les deux point. -L'emploi du présent, exemple : est/j'aime... -l'apprenant a essayé de maitrisé la structure du texte documentaire.
<b>La cohérence sémantique</b>	-l'élève n'a pas employé le majuscule au début des phrases, comme : sa fami, son l'hahital...etc -il y a des phrases mal dites : Elle neritoire la viande.
<b>Morphosyntaxe</b>	-Emploi inexact de l'article défini « la» à la place de l'article partitif «du », exemple : la lait...etc. -Omission du verbe «être », comme : le cri le miaulement. -emploi erroné du pronom «elle » à la place du pronom « il ».
<b>Orthographe</b>	- Erreur dans l'orthographe des mots « elle neritoire, sa fami , l'hahital...etc » -des mots difficiles à lire exemple : son l'hahital.

**Commentaire :**

Ce texte est facile à lire malgré le non respect de la structure et de la mise en page de la production. Il existe des erreurs d'orthographe mais, généralement l'apprenant a utilisé des signes de ponctuations et il a conjuguais ses verbes au présent.

**L'analyse de la copie 20 (Iman)**

<b>Plan pragmatique</b>	-l'apprenant a traité le thème demandé.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-le temps utilisé est le présent, ex : est/vit/. -l'apprenant a utilisé deux signes de ponctuation, le point et la virgule. -absence de la conclusion.
<b>La cohérence sémantique</b>	-les informations sont compréhensibles. -texte bien écrit, facile à lire. -l'utilisation d'un seule outil grammaticale de coordination le « et »
<b>Morphosyntaxe</b>	-Omission du verbe «être », comme : son cri le miaulement. -l'apprenant ne maîtrise pas la conjugaison,comme : il naurriture la viande. - l'utilisation de la minuscule au milieu des phrases, ex : /sa femelle la chatte
<b>Orthographe</b>	-erreurs orthographiques, ex : maisan/chaton/naurriture/mammifère/doméstique... etc. -Emploi de la lettre minuscules au début du paragraphe au lieu de la majuscule, exemple : le chat est animal domestique.

**Commentaire :**

L'apprenant a traité le thème demandé malgré les quelques erreurs de conjugaison et d'orthographe, et même pour l'emploi de la lettre minuscules au début du paragraphe au lieu de la majuscule, ainsi que l'utilisation d'un seule outil grammaticale de coordination.

**L'analyse de la copie 21(Chihab )**

<b>Plan pragmatique</b>	-respect de la consigne
<b>Plan textuel cohérent</b>	-l'apprenant a essayé de respecter la structure du texte. -respect du temps demandé : est/il se nourrit/j'aime. -respect des signes de ponctuation, exemple : le point, la virgule, les deux point, les guillemets
<b>La cohérence sémantique</b>	-l'utilisation trois fois de l'outil grammaticale de coordination le « et ». -Un texte cohérent.
<b>Morphosyntaxe</b>	-erreurs de conjugaison, exp : il vie dans la maison. -une écriture lisible.
<b>Orthographe</b>	-erreurs d'orthographe comme : le chaton/il vie/carnivare...etc. -un lexique simple.

**Commentaire :**

Le texte de la copie 21 est cohérent, compréhensible et organisé, il contient des phrases bien dites, ajoutons à cela des erreurs sur le plan morphosyntaxique son écriture et lisible , et sur le plan orthographique il n'est y a pas beaucoup d'erreur remarqués.

**L'analyse de la copie 22 (Iman)**

<b>Plan pragmatique</b>	-l'apprenant à respecté de la consigne.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-l'apprenant n'a pas pu respecter la structure du texte. -il a utilisé le présent de l'indicatif : est /vit /elle mange/s'appelle/j'aime. -il a utilisé que la virgule « , » et le point « . » comme signe de ponctuation .
<b>La cohérence sémantique</b>	- il n'a utilisé que le « et » comme conjonction de coordination. -son texte est mal cohérent.
<b>Morphosyntaxe</b>	-les verbes sont conjuguais adéquatement. -son écriture et un peut lisible. -La confusion entre « être » et « et ». - l'apprenant a commis des erreurs de conjugaison il n'a pas met le verbe dans la phrase, exemple : son cri le mugissement.
<b>Orthographe</b>	-erreurs d'orthographe comme : leauv/ herbievore/ ... etc.

**Commentaire :**

L'apprenant a traité le thème demandé dans la consigne, malgré qu'il y a des erreurs de conjugaison et d'orthographe, aussi il n'a pas respecté la structure du texte (introduction développement, conclusion) , ainsi que l'utilisation d'un seule outil grammaticale de coordination.

**Conclusion**

Après avoir analysé les productions individuelles des apprenants ; nous avons constaté qu'ils rencontrent des difficultés au moment de la rédaction ,la majorité des apprenants ont entamé le thème demandé mais, on a remarqué qu'ils éprouvent d'énormes difficultés de maîtrise de la structure d'une production écrite ainsi que la mise en page.la majorité des apprenants ont réussi certes à écrire un texte documentaire cohérent mais ils ont tous commis beaucoup d'erreurs orthographiques et même de temps en temps de conjugaison , ils n'arrivent pas a conjuguer convenablement les verbes.

Parfois, les apprenants ont des problèmes comme le manque ou l'absence d'utilisation des outils grammaticaux, ceux de la coordination et de subordination dans leur productions, on a remarqué aussi des difficultés liées à la confusion entre l' auxiliaires « être » et la conjonction de coordination « et » et aussi entre l'auxiliaire « avoir » et entre la préposition « à », et l'emploi inexact des articles, la majorité d'entre eux font usage des signes de ponctuations en revanche d'autres n'usent que le point.

Alors, on peut dire que les difficultés et les obstacles rencontrés par les apprenants varient selon leurs compétences.

**Partie 02****L'analyse des productions écrites collectives**

Après avoir terminé l'analyse des productions écrites individuelles, nous allons passer à l'analyse des productions écrites collectives.

**Séance 02 : la rédaction d'une production écrite collective.****Durée : 1 heure**

Dans la deuxième séance qui était réservée à l'atelier d'écriture, l'enseignante a partagé la classe en groupes ; chaque groupe contient quatre apprenants sauf le seizième groupe avec trois apprenants. Nous avons laissé le choix à l'enseignante pour regrouper les apprenants, elle a construit des groupes hétérogènes car elle connaît bien les niveaux de ses apprenants.

Durant le travail en groupe nous avons eu l'occasion de circuler entre les groupes et d'observer comment se déroule l'activité de la production écrite au sein du groupe et observer aussi le comportement et les réactions des apprenants dans ce monde de travail.

Nous avons remarqué que, contrairement à la séance du travail individuel qui était calme, cette séance se caractérise par : la communication entre les membres du groupe en arabe en utilisant parfois la langue française, l'échange des idées, le partage des informations, ils s'entraident pour élaborer un texte argumentatif bien organisé.

Chaque groupe a partagé le travail pour faciliter la tâche, ils ont utilisé des feuilles de brouillon pour planifier leurs textes et à la fin chaque groupe a sélectionné l'un de ses membres comme un secrétaire pour rédiger le texte final dans une feuille propre.

## L'analyse de la production du groupe 01 : (Imad- Amir-Yacine-Hamdi-Mouttasim )

<b>Plan pragmatique</b>	-la consigne de la production est bien assimilée par les membres du groupe.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-respect de la mise en page. -la structure du genre documentaire est respectée, une introduction (Le lion.....carnivor), un développement (Il se nourrit de.....et le lionceau) une conclusion (j'aime cet animal). -l'utilisation du présent de l'indicatif: est/il vit/j'aime. -l'utilisation des signes de ponctuation : le point, les guillemets, les deux points et la confusion entre le signe de la virgule en langue mère (l'arabe) et celui de la langue étrangère (le français), exemple: « , » « ‘ ».
<b>La cohérence sémantique</b>	- le genre du texte est respecté. - il n'y a pas de contradiction. -une écriture lisible. -les idées sont très claires.
<b>Morphosyntaxe</b>	- les apprenants du groupe n'arrivent pas à conjuguer correctement quelques verbes, ex : il se nourrit/Sa famille formé du..... - l'apprenant a employé un outil de coordination et de subordination, ex : le « et ». - Emploi inexact de l'article «du» à la place de la préposition «de», exemple : Sa famille formé du : le lion et...etc. -emploi excessif du « et », comme : le lion et la lionne et le lionceau.
<b>Orthographe</b>	-simple erreurs orthographiques : mammifère/carnivor/forêt/... -un lexique simple et clair.

**Commentaire :**

Nous avons constaté qu'il y a une amélioration remarquable de la copie du grp 1, à comparer avec la copie individuelle, on a remarqué ainsi que les apprenants ont réalisé un bon texte, ils ont respecté la forme et la structure textuelle et leur production ne comprenait pas de contradictions entre le sens des phrases, la lecture était lisible et les idées très claires, ils arrivaient aussi à faire usage des différents signes de ponctuations, mais on a néanmoins observé quelques erreurs orthographiques.

## L'analyse de la production du groupe 02 : (Chihab-Aicha-Fatima-Abd Eslame)

<b>Plan pragmatique</b>	-le groupe d'apprenants ont traité le thème demandé.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-l'écriture est lisible et compréhensible. - l'utilisation du mode temporel demandé qui est le présent de l'indicatif, exemple : est/mange/vit/est formée/j'aime. -une bonne utilisation des signes de ponctuation, (le point, les deux points, la virgule, les guillemets).
<b>La cohérence sémantique</b>	- les phrases sont bien dites et bien liées par des outils de coordinations, comme le « et ». - le texte est divisé en trois parties : (l'introduction/ le développement/ la conclusion). -le texte est cohérent, il ne contient pas des idées contradictoires.
<b>Morphosyntaxe</b>	-il n'y a pas des erreurs de conjugaison. -une écriture lisible. -les GNS sont structurés.
<b>Orthographe</b>	- une seule erreur orthographique qui est l'accent circonflexe, exemple : la forêt. -un bon lexique.

**Commentaire :**

Dans l'ensemble, le texte est bien structuré sur tous les plans excepté quelques erreurs de d'orthographe.

## L'analyse de la production du groupe 03 : (Ayaa-Sirine-Manar)

<b>Plan pragmatique</b>	- La consigne est respectée par le groupe.
<b>Plan textuel cohérent</b>	- L'emploi du temps adéquat(le présent), exemple : est/il vit/il mange/boit/...etc. - les apprenants du groupe n'ont pas omis l'alinéa au début du paragraphe. - Ils ont rédigés le texte en respectant les signes de ponctuation, tel que : la virgule, le point,...etc. - le texte n'est pas divisé en trois parties.
<b>La cohérence sémantique</b>	-les idées sont cohérentes et claires. -le texte contient un titre. -l'utilisation d'un seul outil de coordination une fois qui est le « et ».
<b>Morphosyntaxe</b>	- erreurs de conjugaison : j'ame/ les petits est les chatons. - le texte est écrit sous forme d'un seul paragraphe. -écriture lisible et compréhensible.
<b>Orthographe</b>	- erreurs orthographiques : l'omme/j'ame/ domèstique/... -un lexique simple.

**Commentaire :**

Le texte est lisible, mais il n'est pas divisé en trois partie, les idées sont claires et compréhensibles, ajoutons à cela que le texte porte un titre, ainsi que quelques erreurs orthographiques.

L'analyse de la production du groupe 04: (Ramzi-Mahdi-Ayman-Abd El Meaine )

<b>Plan pragmatique</b>	-les apprenants ont produits un texte qui correspond à la consigne.
<b>Plan textuel cohérent</b>	- respect de la ponctuation par le groupe, la virgule, le point, les deux points, les guillemets. - les apprenants ont employés le présent de l'indicatif dans ce texte (est/il vit/j'aime...) - une écriture claire et lisible.
<b>La cohérence sémantique</b>	-le texte est cohérent, il ne contient pas des idées contradictoires. -les apprenants ont employé le majuscule au milieu de la phrases,exemple : ...mamifère,Il vit dans niche...ect.
<b>Morphosyntaxe</b>	-les verbes sont bien conjuguais sauf : il se nourrait. - l'utilisation des outils de coordination et de subordination comme : il/et. -le sens est compréhensible.
<b>Orthographe</b>	-erreurs orthographiques : mamifère/l'aboement/... -un lexique simple.

**Commentaire :**

Après l'analyse, nous avons constaté que les apprenants ont produit un texte compréhensible qui prend en considération tous les critères de rédaction mais sur le plan orthographique les apprenants ont commis quelques erreurs.

**L'analyse de la production du groupe 05: (Abd Aljalile-Waile-Israa-Rania)**

<b>Plan pragmatique</b>	-les apprenants ont traité le thème demandé.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-la mise en page n'est pas tellement respectée. -écriture lisible et compréhensible. -l'utilisation du mode temporel demandé(le présent), est/il vit/il se nourrit/il marche /j'aime...etc. -l'utilisation des signes de ponctuation, comme : la virgule, le point, les tirets, les guillemets.
<b>La cohérence sémantique</b>	-le texte est cohérent sur le plan sémantique. - les apprenants ont employés la majuscule au début des phrases. -les idées sont bien enchainées.
<b>Morphosyntaxe</b>	- le lexique est clair. -une écriture lisible. -les apprenants maîtrisent la conjugaison.
<b>Orthographe</b>	-il n'existe pas des erreurs orthographiques, mais ils ont utilisés un mot qui n'est pas correcte dans se contexte, comme le cri du tigre se n'est pas le beuglement mais plutôt le feulement.

**Commentaire :**

Nous avons constaté que les apprenants ont réalisé un bon texte en respectant le plan pragmatique (le thème de la consigne), ainsi que ils ont maîtrisés la conjugaison des verbe, aussi sémantiquement il est compréhensible, également on a remarqué qu'il n'est y a pas d'erreurs orthographique.

**L'analyse de la production du groupe 06: (Rania-Mouaiad-Zineb-Yesser Salama)**

<b>Plan pragmatique</b>	-respect de la consigne demandée.
<b>Plan textuel cohérent</b>	-le groupe a respecté la mise en page. -la production écrite est bien organisé. -le texte est divisé en trois parties introduction : (Le loup est un animal...et carnivore), un développement : (il vit dans.....le louveteau.) Et une conclusion : (j'aime cet animal). -l'utilisation de quelques signes de ponctuation, comme : le point, les guillemets. -L'emploi du temps adéquat(le présent), exemple : est/vit/il se nourrit/j'aime.
<b>La cohérence sémantique</b>	-le texte porte un titre. - les apprenants du groupe n'ont pas oublié l'alinéa au début du paragraphe. - une écriture très lisible.
<b>Morphosyntaxe</b>	-il n'est ya pas des erreurs de conjugaison. -l'utilisation du « et » seulement comme outil de coordination.
<b>Orthographe</b>	-un bon lexique. -il n'est ya pas d'erreurs orthographique remarqué.

**Commentaire :**

Dans l'ensemble, ce le texte du groupe 6 est bien structuré sur tous les plans ce qui lui rend cohérent et compréhensible.

**Conclusion :**

Lors de l'analyse des productions écrites collectives de six groupes nous avons remarqué que, les copies sont bien organisées, la consigne a été bien suivie par presque tous les groupes et ils ont même donné un titre au texte. Ils respectaient bien la ponctuation et même l'alinéa.

Sur le plan de la cohérence sémantique une bonne maîtrise de la cohésion textuelle s'est faite remarquée. Quant aux erreurs et aux difficultés rédactionnelles nous avons remarqué qu'elles ont diminué et parfois entièrement disparues sur tous les plans et cela grâce au travail en groupe

Donc, nous constatons que les productions écrites effectuées en coopération sont excellentes par rapport à celles qui ont été réalisées individuellement et cela grâce aux interactions et aux échanges des savoirs et des connaissances entre les apprenants et les membres de chaque groupes ce qui a contribué à réaliser des productions aussi intéressantes.

# **Conclusion Générale**

## Conclusion générale

---

Conclusion générale :

La production écrite est l'une des activités importantes en classe dont l'apprenant a besoin dans son cursus, par ce que elle fait appelle aux connaissances linguistiques, culturelles et textuelles... etc.

C'est pourquoi nous avons essayé de montrer l'efficacité de l'atelier d'écriture en production écrite en FLE chez les apprenants de 5<sup>ème</sup> année primaire.

La production écrite est l'une des activités essentielles en classe de langue, elle joue un rôle primordial dans la réussite scolaire. Et elle offre à l'apprenant l'occasion de développer ses compétences rédactionnelles et créatives.

Le travail que nous avons mené tout au long de cette recherche avait pour objectif de montrer l'apport et l'efficacité de l'atelier d'écriture dans l'enseignement- apprentissage de la production écrite et l'amélioration de la compétence rédactionnelles. Nous constatons que la production écrite est une tâche complexe qui nécessite, des efforts, et des compétences des méthodes et de la pratique ce qui met l'apprenant dans une situation de difficultés.

Au cours de ce travail nous avons répondu à la question de notre problématique : Comment l'atelier d'écriture pourrait-il améliorer l'apprentissage de la production écrite chez les apprenants de FLE ?

Pour confirmer l'hypothèse suivante :

- Le travail en groupe dans les ateliers d'écriture dans un climat d'échange d'idées et d'informations et les interactions au sein du groupe permettrait d'amener les apprenants à améliorer leurs productions écrites ainsi que leurs compétences rédactionnelles.

Dans les deux premiers chapitres (partie théorique), nous avons parlé de la production écrite, nous avons abordé la définition de la production écrite, et exposé les difficultés rencontrées par les apprenants, au deuxième lieu l'atelier d'écriture, comme un moyen didactique facilitant l'apprentissage et l'amélioration de l'écrit, dans le troisième chapitre (partie pratique), nous avons menée sur le terrain au moyen de l'observation du déroulement de cette activité , en organisant l'atelier d'écriture en classe de 5<sup>ème</sup> année primaire, avant l'organisation de l'atelier d'écriture ,nous avons fait une séance de production écrite ordinaire individuelle pour détecter les difficultés et les obstacles rencontrés chez les élèves puis nous avons organisé une autre séance de la production écrite en atelier collectivement en groupe.

## Conclusion générale

---

Après l'analyse des résultats des deux productions écrites (ordinaire et dans l'atelier d'écriture), les résultats de la production écrite en atelier étaient satisfaisants mieux que l'individuelle, les élèves ont pu rédiger des productions compréhensibles sémantiquement, on a remarqué que le taux d'erreurs a diminué par rapport au début de l'expérimentation.

Les résultats obtenus confirment une progression remarquable au niveau de l'apprentissage de la production écrite. Nous pouvons dire que le fait d'organiser l'atelier d'écriture en classe de langue peut constituer une bonne solution pour aider les élèves à surmonter leurs lacunes, comme il peut les amener à acquérir des compétences rédactionnelles énormes difficultés et peur d'écrire et de produire.

Les ateliers d'écriture servent à motiver l'ensemble de la classe en augmentant la participation des apprenants et les interactions.

Ils les rendent responsables et autonomes avec l'accompagnement de l'enseignant pour animer l'atelier, cet outil pédagogique facilite l'apprentissage de l'écrit et la tâche rédactionnelle.

Cette étude ne présente qu'une première ébauche qui doit être suivie par tant d'autres, qui ouvre la voie vers une future recherche traitant de la mise en place d'atelier d'écriture dans plusieurs activités (vocabulaire, grammaire,...etc.) non seulement la production de l'écrit et même d'autres domaines notamment pour les langues étrangères et les intégrer précocement pour que les apprenants s'habituent à travailler avec cette nouvelle forme de l'apprentissage coopérative.

*Références*  
*Bibliographiques.*

## Références Bibliographiques

---

### I-Ouvrages :

1. Anne Roche. Andrée Guiguel .Nicole Voltz. l'atelier d'écriture éléments pour la rédaction du texte littéraire. Armand colin, France, octobre ,2009.
2. Barlow Michel. Le travail en groupe des élèves. Armand Colin, Paris, 1993.
3. Barre De Miniac Christine. L'apport à l'écriture : Aspect théoriques et didactiques .Ed Presse universitaire Du Septentrion, Paris, 2000.
4. Claire BONIFACE. Les ateliers d'écriture .Retz, 1992.
5. Cornaire Claudette Et Mary Raymond Patricia. La production écrite .CLE International, Didactique des langues étrangères, Paris, 1999.
6. Evelyne Plantier.Animer un atelier d'écriture pour tous. eyrolles, Paris ,2010.
7. Groupe EVA. Evaluer les écrits à l'école primaire. Hachette éducation, 1991.
8. Hyes Et Flower. Un modèle de processus d'écriture. Paris, 1985.
9. J.D. Moffet. Réviser pour apprendre à écrire ,1992.
10. Jean pierre Cuq. La didactique du français langue étrangère et seconde. CLE international, Paris, 2003.
11. Jolibert Josette. Former des enfants producteurs de textes. Hachette Education. Paris, 1990.
12. Odette Et Michel Neumayer. Animer un atelier d'écriture, faire de l'écriture un bien partagé.ESF, Paris ,2011.
13. Pimet Odile. La mise en place d'un atelier : les principes. IBIS ROUGER, Matoury, 2004.
14. Quq Et Gruca. Cours de didactique français langue étrangère et seconde .Presse université de Grenoble.

### II-Thèses :

1. Chellouai Nahla. Difficulté et obstacles dans l'enseignement /apprentissage de la production écrite. Cas des apprenants de 3e AS, Université Mohamed Khider, Biskra, 2012/2013.
2. Lehouichi Zineb .L'atelier d'écriture un autre moyen didactique pour mieux rédiger. Cas des apprenants de la première année moyenne de l'école SLIMANI SLIMAN. Université Mohamed khider, Biskra, Juin 2013.
3. MHAMDI Fatma. Animer un atelier d'écriture pour améliorer la production écrite cas des élèves de 5éme année primaire école Mani Maâmar. Bourdj Bou Arréridj, université MOHAMED BOUDIAF, M'SILA, 2016/2017.

## Références Bibliographiques

---

### III-Articles :

1. Ben Abdelkaoui Samir. « Les ateliers d'écriture comme didactique de l'enseignement-apprentissage du FLE ». Revue de la faculté des lettres et des langues, université de Biskra, n°17, juin ,2015.
2. Guedida Firouz. « Les ateliers d'écriture et les enjeux de la réécriture » Revue de la faculté des lettres et des langues, université de Biskra, Décembre, 2014.

### IV-Dictionnaire :

1. Cuq Jean Pierre. Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Jean Pencreac'h, Paris, 2003.
2. Joëlle Gardes-Tamine Et Marie-Claude Hubert. Dictionnaire de critique littéraire. Cursus. Masson/Armand Colin, Paris, 1993/1996.
3. Le Larousse de poche, Mai 1997.
4. Louis Arénilla. Bernard Gossot. Marie-Claire Rolland. Marie-Pierre Roussel. Dictionnaire de pédagogie. Bordas, Paris, 2000.
5. Robert Jean Pierre .Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Editions Ophrys. Paris, 2008.

# **Annexe**

## Les productions individuelles :

### -Annexe 1

[1]

Ayoun, Lundi, 13 mars 2019

La kbar Production écrite

La consigne :

[1] Pour enrichir le cours, rédige un petit documentaire à 6 phrases sur un animal de ton choix.

utilises le présent de l'indicatif

la 3<sup>e</sup> personne du singulier

N'oublie pas de mettre la majuscule et les ponctuations.

Le chat

Le chat est un animal mammifère carnivore et domestique. Il a été domestiqué.

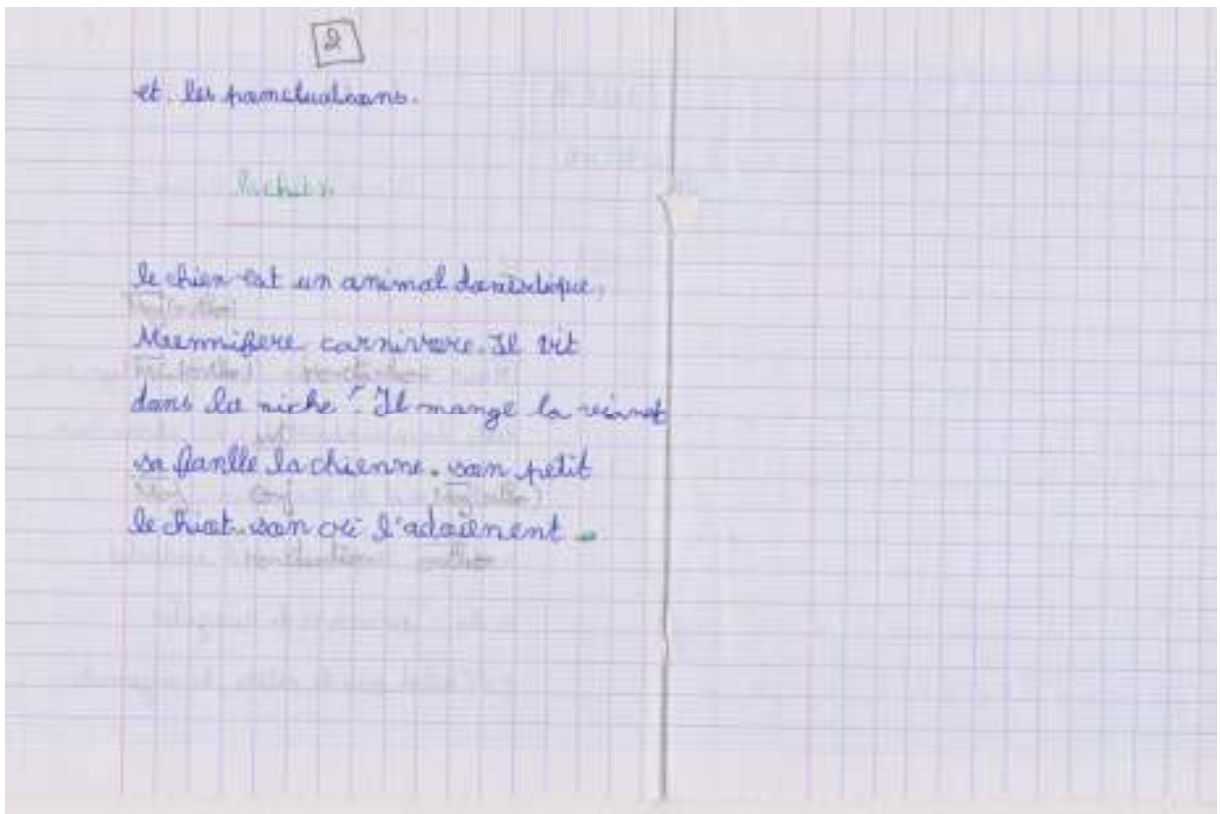
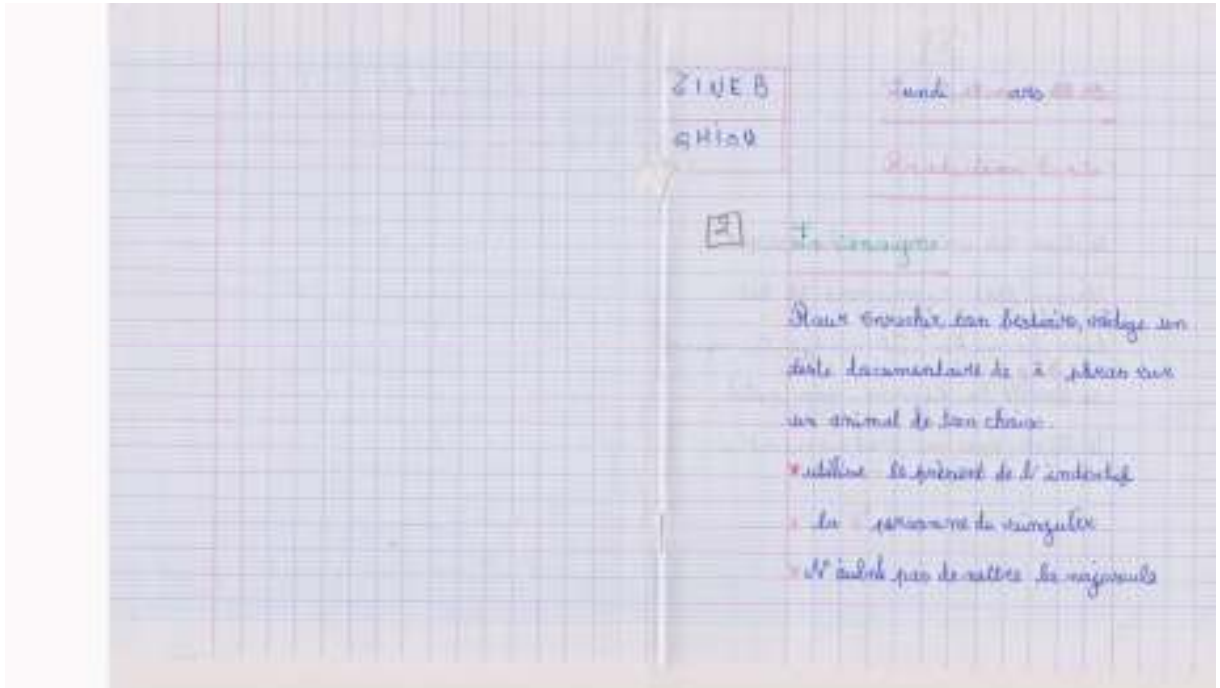
La maison est son habitat. Il se nourrit de viande.

La famille de chat, le chat, le chat et le chaton.

Le cri de chat (miaulement) se manifeste.

Les animaux

## -Annexe 2



-Annexe 3

Mamad  
Aboub.

Tundi 17 Mars 2023

Production écrite

3

Le corrigé

Pour corriger ton brouillon, rédige un texte documentaire de 4 à 6 phrases sur un animal de ton choix.

utilise le présent de l'indicatif.

la 3<sup>e</sup> personne du singulier.

N'oublie pas de mettre la majuscule et

3

Les ponctuations.

La vache

La vache est un animal domestique.

Mammifère, herbivore.

(Elle) vit dans la ferme, elle naît et elle meurt.

Charles

sa femelle est la vache, le veau.

ici est le mugissement.

-Annexe 4

théorie  
général

Lundi, 10 Mars 2023

Production écrite

Langues:

☞ Les préfixes les suffixes, et  
réviser les documents et les  
phases en un animal se termine  
- utiliser le présent et l'indicatif  
- le 3<sup>e</sup> personne singulier  
N° public pas de notes: la réponse  
et - les points de vue.

4

Le lapin

Le lapin: est un animal  
herbivore mammifère naissant  
dans le khale. Les fanilles et  
forme de lapine/lapin/lapereau  
le cri: le glapissement. Il  
apite dans la forme.

-Annexe 5



Jeudi 12 Mars 2019

Production écrite

5


Le coq

Prise en compte des lectures,  
réfère un texte documentaire à la  
phrase sur un animal de son choix

\* objectif : le présent de l'indicatif -  
la 1<sup>ère</sup> personne du singulier  
utilise pas de majuscule  
majuscule et les ponctuations

5

Le chat



\* Le chat est un animal omnivore  
domestique et accouple  
silencieux

Il se nourrit de viande  
coit autre

Il habite dans la maison  
soit

(1) La famille dans les chats \*

le chat, le chaton

Le cri est silencieux

«- j'aime cet animal -»

-Annexe 6

Syntaxe  
Sémantique  
Orthographe

Le chat

06

Réviser les leçons, rédiger  
un texte documentaire de 12 phrases  
sur un animal de ton choix.  
utiliser le présent de l'indicatif  
la 1<sup>re</sup> personne du singulier  
d'oublier pas de mettre la majuscule  
et les ponctuations

6

Le chat

Le chat est un animal domestique  
mammifère et carnivore  
Il se nourrit de lait.  
Il vit dans la maison - avec  
sa famille et forme le chat  
la chatte le chouli  
J'aime cette animal.



-Annexe 8

107

18/01/2019

Leçon

La conjugaison

Pour écrire un texte, rédiger  
reste importante de 4 à 6 phrases sur  
un sujet de ton choix

- utiliser le présent et l'imparfait  
le 3<sup>e</sup> personne du singulier  
N'oublie pas le verbe, le sujet  
et les pronoms.

108

Le lion

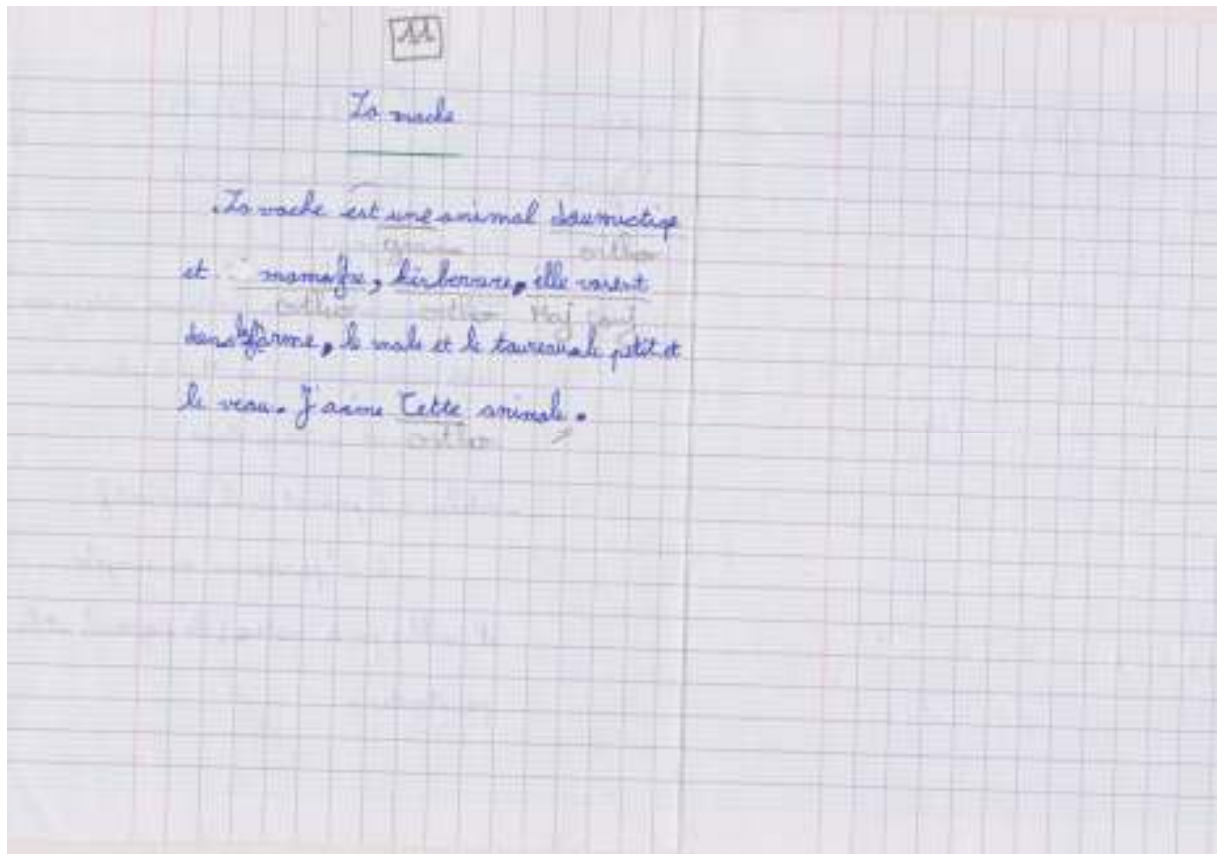
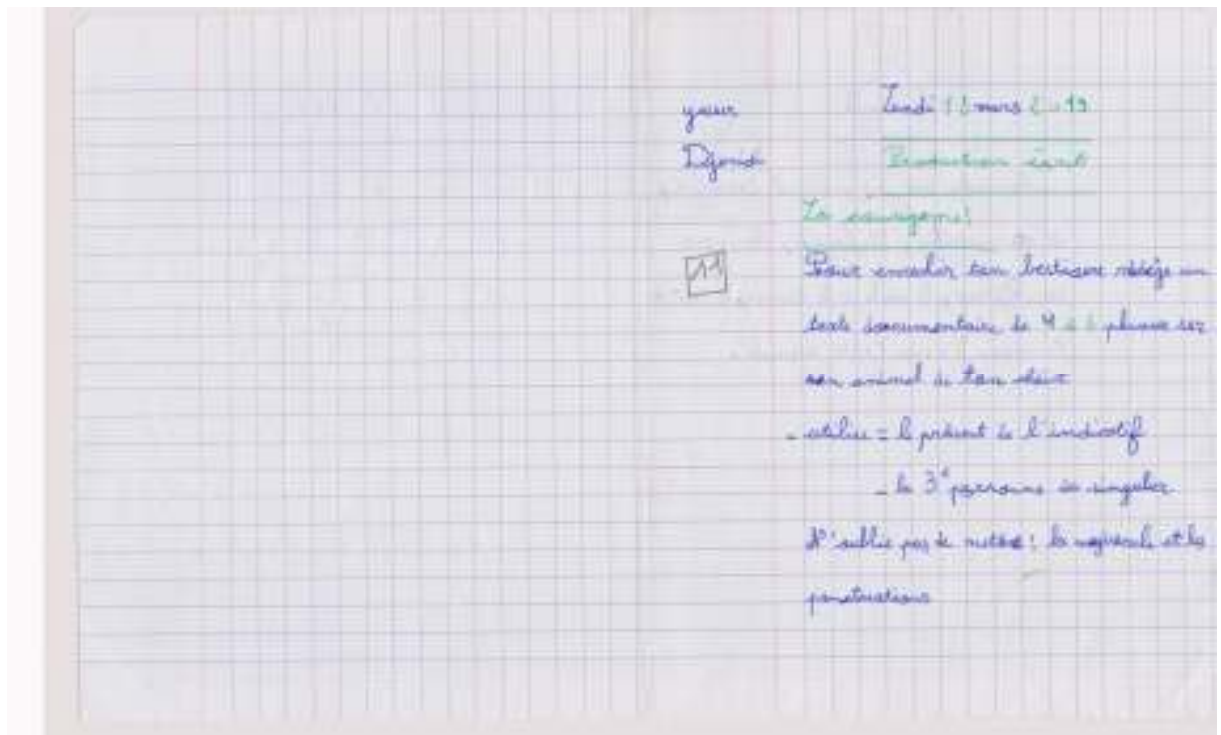
Le lion est un animal Sauvage  
Mammifère

et mammifère, carnivore  
Il vit dans la forêt. Son petit est le lionceau  
Il se nourrit de viande. Son régime est le  
végétarien.

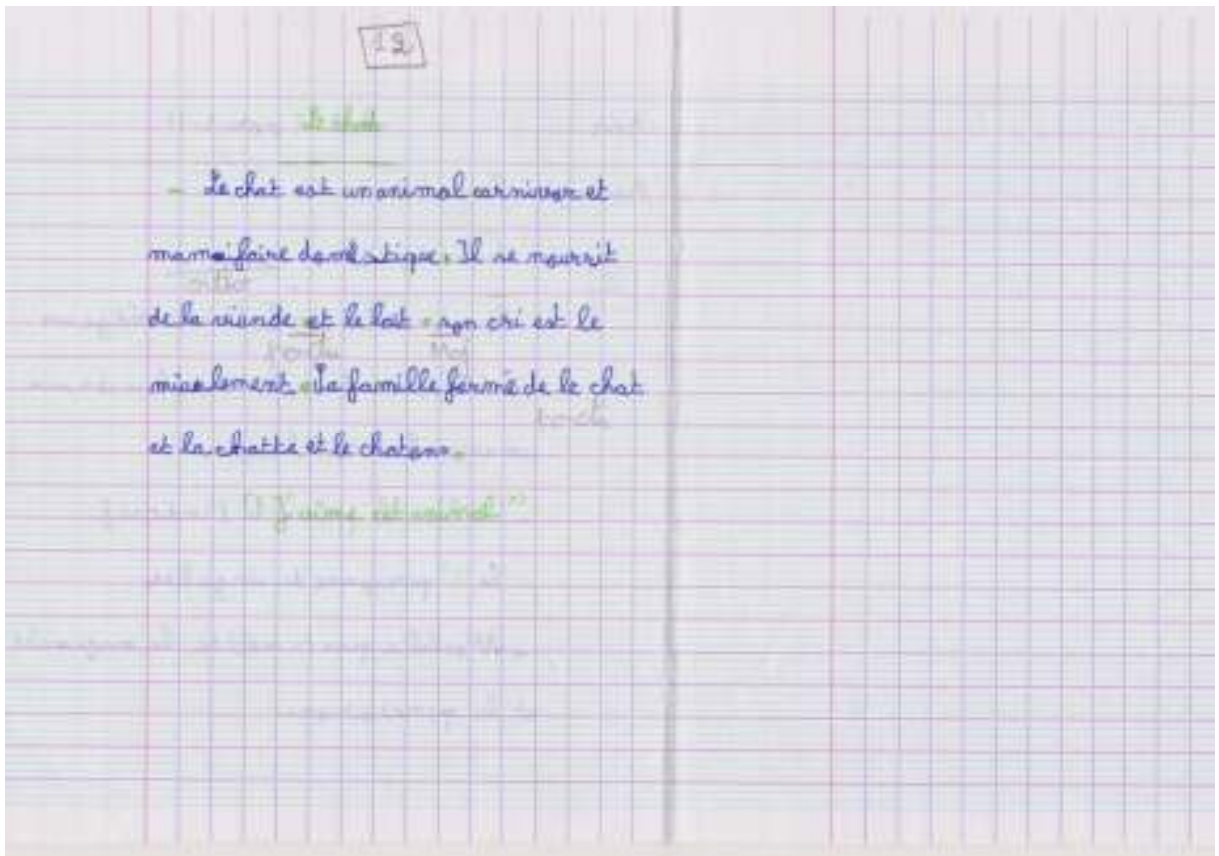




## -Annexe 11



## -Annexe 12



-Annexe 13

Yasmine  
Ilyadi  
Kacha

Lundi 12 Mars 2023  
L'oubli des faits

13 La consigne

Donner un exercice écrit en classe sur un texte documentaire de 4 à 6 phrases sur un animal de nos jours. Utiliser le présent et l'impératif. La 1<sup>ère</sup> personne du singulier. N'oubliez pas de mettre la majuscule et les ponctuations.

13

le chat

le chat est un animal domestique mammifère et domestique. Il vit dans les maisons. Il mange de la viande et du poisson. Il est formé de la tête, la queue, les pattes. Le chat est le chat de la maison.

J'aime cet animal.



-Annexe 15

Mahdi  
Mizane

Lundi, 18 mars 2019

Thème de la semaine

15) Le verbe: Pour enrichir ton  
lexique - rédige un texte documentaire  
de 4 à 6 phrases sur un animal de ton  
choix.

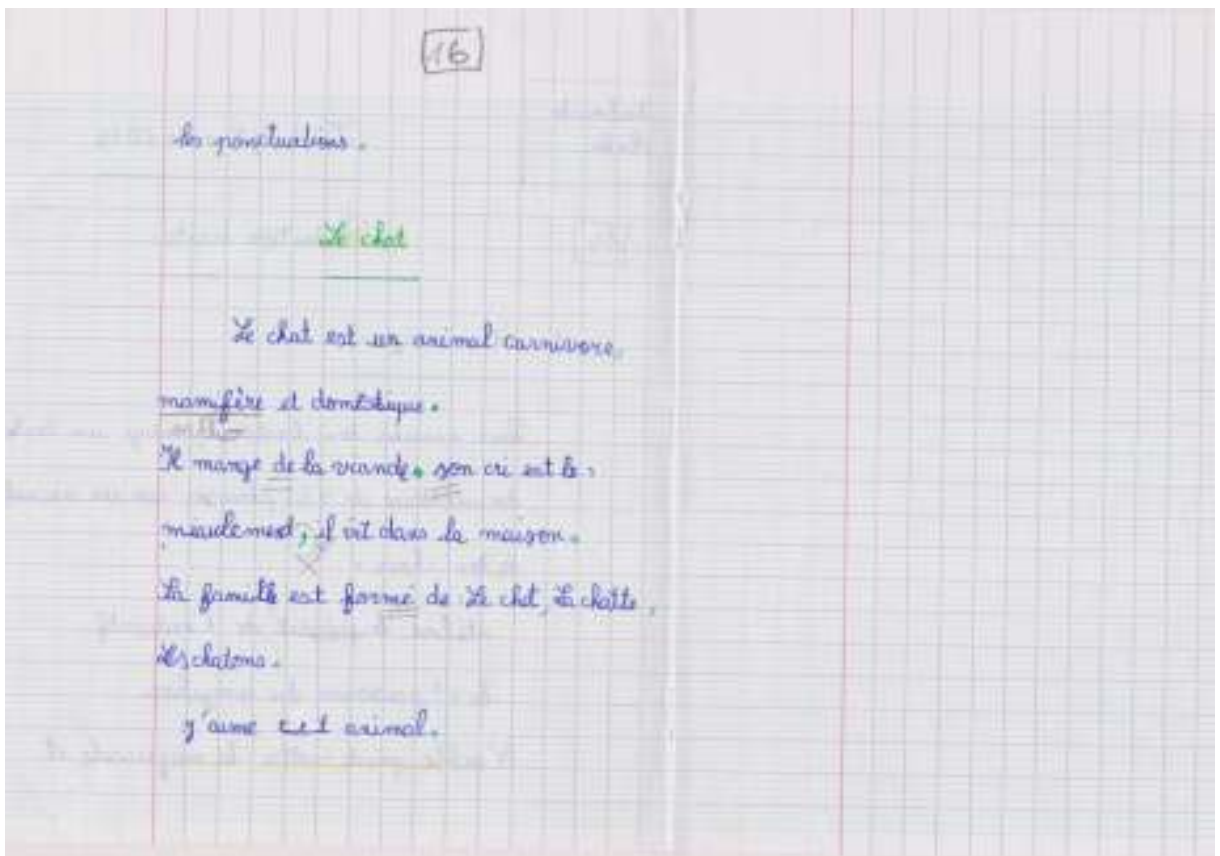
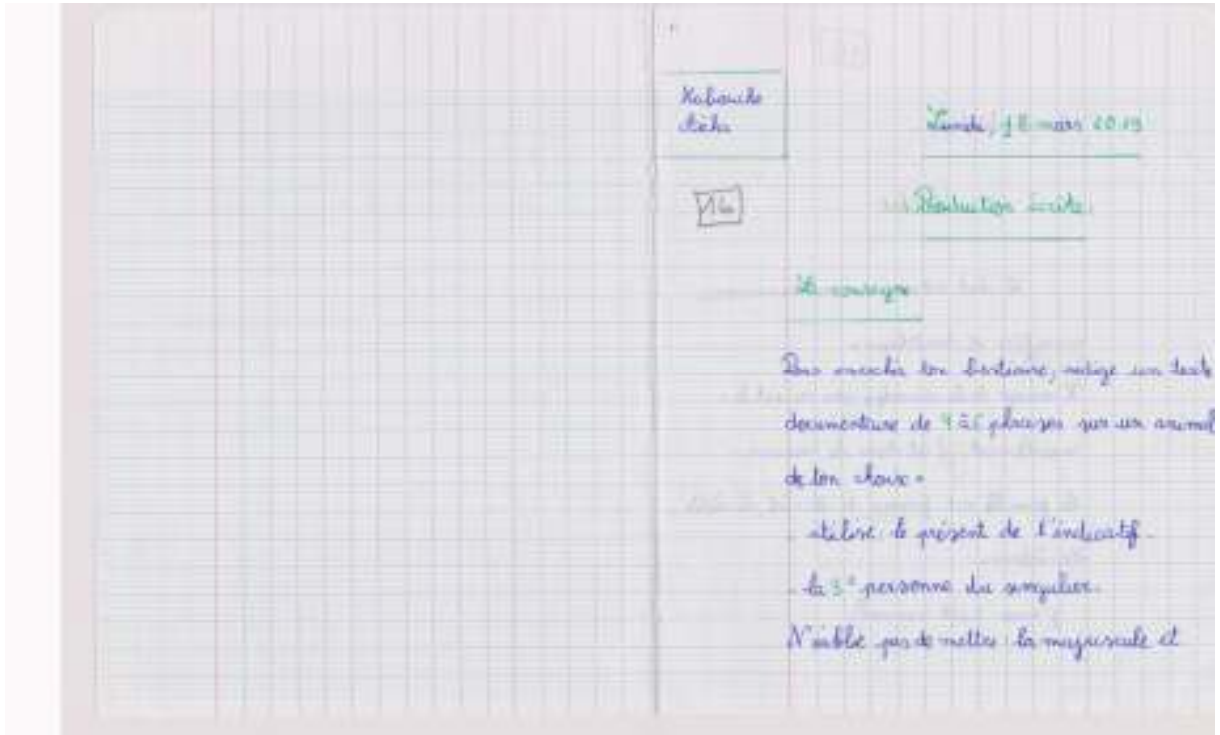
- utiliser le présent de l'indicatif.  
la 3<sup>e</sup> personne du singulier.  
N'oublie pas de mettre la  
majuscule et les ponctuations.

15)

Le lion

Le lion est un animal sauvage,  
carnivore et mammifère. Il vit dans  
l'Afrique. Il mange la viande. sa  
famille est : le lion, la lionne et le  
lionceau. (j'aime cet animal)

## -Annexe 16



-Annexe 17

Jean  
Flourdy  
Harnat

17

13

Le 10/11/2019

Production écrite

La corneille :

Pour écrire ton texte, rédige un petit documentaire de 4 à 6 phrases phrases sur un animal de ton choix.

utilise le présent de l'indicatif.

le 1<sup>er</sup> personne du singulier.

17

14

N'a pas oublié pas de mettre la majuscule - les ponctuations.

le chien.

Le chien est un animal canin, mammifère, domestique.

Il se nourrit de la viande.

La famille est formée de

le chien

la chienne

le chat.

Il vit dans la niche.

Il nous donne de l'aide à

Le ou le chien est bière

Il marche et court et saut

Identifie cet animal.

-Annexe 18

Mattarom  
Bilal  
Hélie

Lundi 18 mars 2019

Exercice écrit

18

La conjugaison :

Pour conjuguer ton braille,  
écris un texte de 4 à 6 phrases sur un animal  
de ton choix.

utilise : le présent de l'indicatif  
le 3<sup>e</sup> personne de singulier  
l'infinitif par le mot : le

18

majuscule et les ponctuations

Le chat

Le chat est un animal mammifère  
domestique et omnivore et  
il vit dans la maison et il se  
nourrit de viande et de lait.  
son famille est la chatte,  
le chat et le chaton. son cri  
est le miaulement.

-Annexe 19

Chapitre  
RABD

Chapitre 20.5.

Productivité

Le chat

Pour croquer ton bœuf, réviser  
en te le documentant de 10 phrases  
sur un animal de ton choix.  
titre - le présent de l'indicatif  
la 3<sup>e</sup> personne du singulier  
et bulle j'ai de mettre la majuscule et

19

les punctuations

Le chat

Le chat est un animal domestique,  
mammifère, carnivore. Il se nourrit  
de viande, de lait et boit le miel.  
sa femelle se reproduit par la fécondation  
dans l'utérus de la mère.  
C'est un animal

-Annexe 20

Jman  
La treche

20

La treche

La treche est un animal domestique, mammifère et carnivore. Il vit dans la maison. Il se nourrit de la viande et du lait. Sa femelle la chatte sara petit le chaton son cri le miaulement.

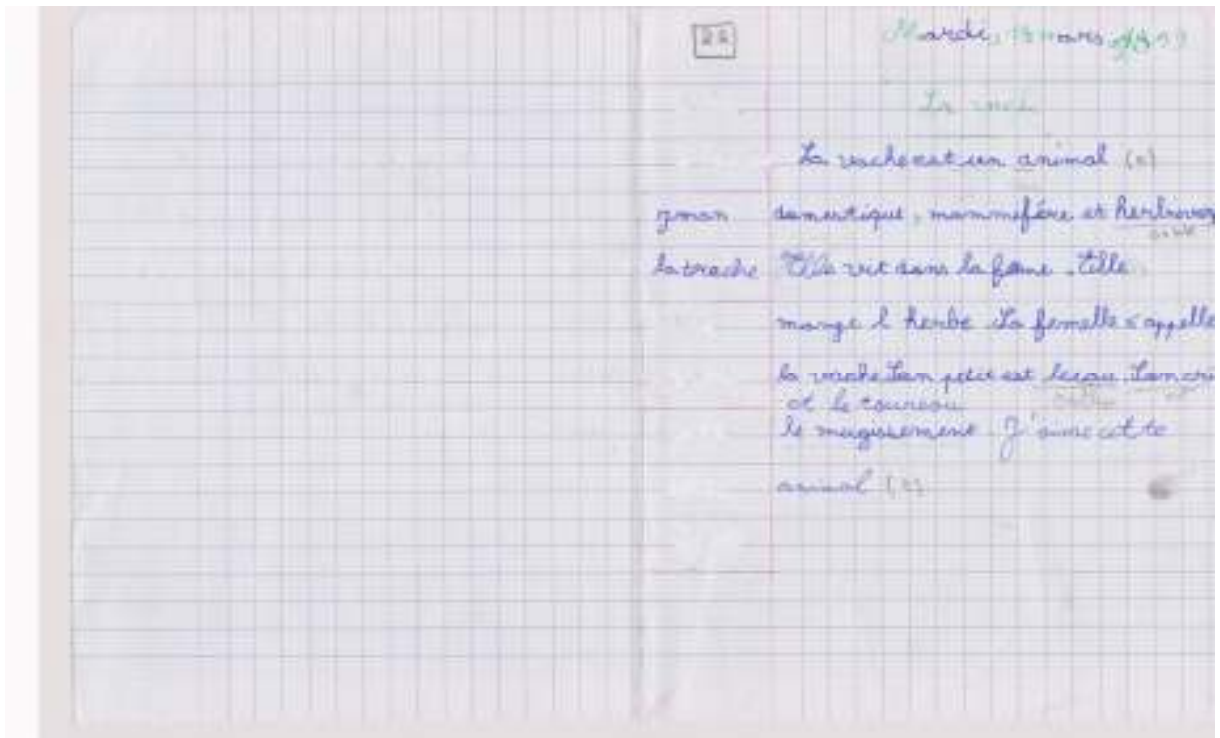
20

le chat

le chat est un animal domestique, mammifère et carnivore. Il vit dans la maison. Il se nourrit de la viande et du lait. Sa femelle la chatte sara petit le chaton son cri le miaulement.



-Annexe 22



## Les productions des groupes :

### -Annexe 1



-Annexe 2

Groupe n°2

Mardi, 18 Mars 2019

Le loup

Le loup est un animal mammifère,  
Adaptation  
Oxygène mange et respire,  
Il mange de la viande.  
Il vit dans la forêt.  
Lion on est l' hurlement.  
La famille est formée  
le loup, la louve et le louveteau  
Il aime et animal.

02

Le loup

Il marche et court et saute.  
Il aime et animal.

### Annexe 3

Arabe: شاة	Champs n°3
Science: Sable	Mardi, 10 Mars 2014
Motif: chabab	Production: 1.000

Téchet

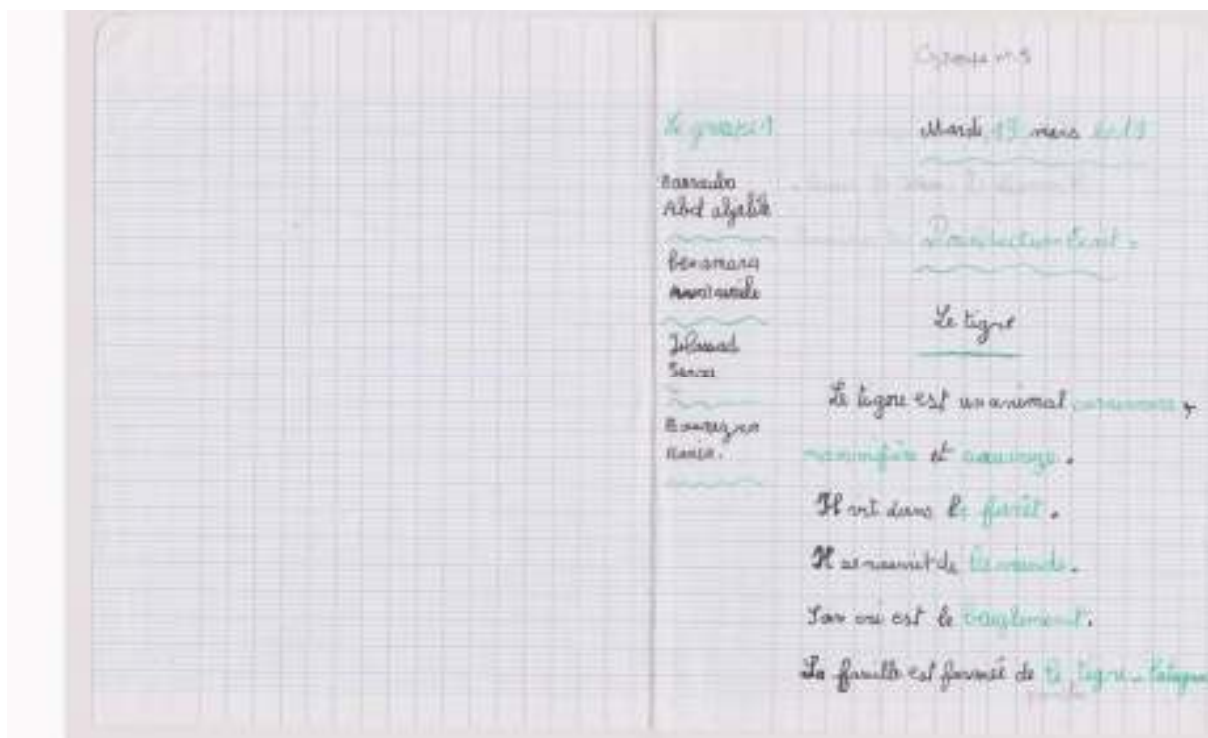
Téchet est un animal domestique, mammifère et ongulé. Il est dans la maison près de l'écurie. Il mange la verdure et se boit le lait. La femelle s'appelle la chéte. Les petites s'appellent les chétes. Le mâle est appelé le chéte. Le chéte est le mouton.

→ j'ai écrit animal.

# Annexe 4



## Annexe 5



-Annexe 6

Groupe n° 1

Écrivez  
Nom  
Date  
Mots

Date: 16 mai 2019

Produit écrit:

2nd  
CST 200

Locataire

300  
niveau  
Dyad

Pour enrichir tes besoins, rédige un  
texte documentaire de 4 à 5 phrases sur  
un animal de ton choix.  
Utilise le nom et l'adjectif  
et l'adverbe de manière.

Groupe 6

N'oublie pas de mettre la majuscule,  
la ponctuation.

(le loup)

Loup:

Le loup est un animal sauvage,  
mammifère et carnivore.  
Il vit dans la forêt.  
Il se nourrit de la viande.  
Son cri est l'aboiement.

Groupe n° 5

La femelle est garnie de 6  
6  
6

« j'aime cet animal »

## **RÉSUMÉ :**

Notre recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'écrit en classe de FLE, son objectif principale est de mettre l'accent sur les ateliers d'écriture comme une nouvelle technique d'enseignement/apprentissage de l'écrit (la production écrite) en classe de FLE, et plus précisément, dans les classes en 5<sup>ème</sup> année primaire, en aidant les apprenants à trouver le plaisir d'écrire et à améliorer leurs productions écrites.

Les résultats de l'analyse des productions écrites individuelles et les écrits collectifs des apprenants, obtenus à travers notre expérimentation, nous ont permis de confirmer nos hypothèses de départ, qui disent que l'atelier d'écriture est un moyen qui aide les apprenants à améliorer leurs compétences scripturales.

**Mot clés :** atelier d'écriture - didactique de l'écrit - production écrite – apprenants - technique.

## **ABSTRACT:**

Our research inscribed in the field of didactic writing, in French class as a foreign language. Its main objective is to put the accent on the writing workshops as a new technique of teaching/learning written (written production) in class of French as a foreign language, more particularly, in class of 5th year primary school, by helping the learners to find the joy of writing and improve their written productions.

The results of analyzing the individual written productions, and the collective written production of the learners, obtained through our experimentation, allow us to confirm our first hypotheses, which said that the writing workshops is a tool study that can help the learners to improve their scriptural skills.

**Key words :** writing workshops - didactic writing - written production – learner – technique.

## **الملخص:**

يعد التعبير الكتابي أحد الأنشطة الأكثر أهمية، فهو بدوره استقطب اهتماما خاصا من قبل جميع المتدخلين في ميدان تعليمية الفرنسية لغة أجنبية لدرجة أنه أصبح بمثابة إشكالية لعدد معتبر في هذا المجال، ومنه يمكن القول بأن الموضوع الذي تناولناه في بحثنا، عرجنا فيه إلى تحديد مدى تأثير الورشات الكتابية على العمل الجماعي لتحسين مستوى التعبير الكتابي لتلاميذ السنة الخامسة ابتدائي باعتبارها السنة النهائية التي تفصل التلميذ عن الالتحاق بالطور المتوسط.

و عليه فقد قمنا بإتباع سير نشاط التعبير الكتابي في القسم واستخلصنا من ذلك أهم النتائج التي توضح لنا الدور الفعال لهذه الطريقة في تحصيل كفاءة الكتابة من خلال تنشيط الفعل التعليمي في القسم من طرف المعلم.

**الكلمات المفتاحية:** التعبير الكتابي - الورشات الكتابية - تعليمية الفرنسية